

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 25 de junio de 1969  
AÑO LXIX.—Número 20.994

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

## FRANCO recibe al Comité Ejecutivo de la Conferencia Episcopal Española

Y en audiencia especial, al ministro de Trabajo de Chile

También, a una comisión de dirigentes sindicales del Campo de Gibraltar

Madrid, 25.—El Jefe del Estado ha recibido esta mañana, en audiencia especial, a don Eduardo León Villarreal, ministro de Trabajo de Chile, acompañado de don Jesús Romeo Gorria, ministro de Trabajo español y de don Julián Echevarri Elorza, embajador de dicho país en Madrid.

También el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil, en el palacio de El Pardo, entre otras, a las personas siguientes:  
Comité ejecutivo de la Conferencia Episcopal Española, presidido por don Casimiro Morcillo González, arzobispo de Madrid-Alcalá e integrado por el cardenal primado de España; arzobispo de Grado, vicario general castrense; obispo de Sigüenza-Guadalajara y el obispo secretario del Episcopado.

Comisión de la Universidad Comercial de Deusto, presidida por el rector, padre Jesús María Díaz de Acebedo y Larrazábal S. J. y acompañada de don José Luis Villar Palasí, ministro de Educación y Ciencia.

Comisión de dirigentes sindicales del Campo de Gibraltar, presidida por don Santiago Alvarez Abellán, presidente del Consejo Nacional de Trabajadores y acompañada de don José Solís Ruiz, ministro secretario general del Movimiento.

Comisión del Instituto Internacional de Estudios de Clases Medias presidida por don Cruz Martínez Esteruelas, delegado nacional de Asociaciones del Movimiento y acompañada de don José Solís Ruiz, ministro secretario general del Movimiento.

Don Jaime de Piniés, embajador representante de España en las Naciones Unidas.  
Don Dionisio Martín Sanz, vicepresidente primero de las Cortes Españolas.  
Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, vicesecretario general del Movimiento.

Don Jaime de Piniés, embajador representante de España en las Naciones Unidas.  
Don Dionisio Martín Sanz, vicepresidente primero de las Cortes Españolas.  
Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, vicesecretario general del Movimiento.

En declaración facilitada por el Consejo de ministros, anoche, se condenaba «el crimen de genocidio que está siendo cometido en Honduras contra miles de salvadoreños» y exige una investigación sobre el terreno.

Previamente, en reunión de urgencia de la Sociedad Médica de El Salvador —organismo profesional de

médicos— se pidió al Gobierno que solicitase una investigación por parte de las Naciones Unidas de la expulsión de súbditos de El Salvador, de Honduras.

Las autoridades informan mientras tanto sobre una continua afluencia de refugiados que atraviesan la frontera de la República vecina.

El Salvador, pequeño país centroamericano, es uno de los más densamente poblados del hemisferio occidental. Tradicionalmente, muchos de sus habitantes viven y trabajan en la vecina Honduras, que es mucho mayor y menos poblada.

Las tensiones entre los dos países culminaron en actos de violencia a raíz de un partido de fútbol entre ambos países, disputado hace diez días. La mayoría de los refugiados son agricultores y son muchos los que han señalado que se han visto obligados a abandonar sus posesiones.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

## ASESORAMIENTO Y AYUDA SINDICAL a los extrabajadores de Gibraltar para la formación de cooperativas

Parece que van a ser constituidas ocho, de carácter industrial  
Que se acogerán a los beneficios del Plan de Desarrollo

La Línea de la Concepción (Cádiz), 25.—La Organización Sindical ha comenzado a prestar su asesoramiento a todos aquellos extrabajadores de Gibraltar que están interesados en la formación de cooperativas.

Para que estas cooperativas lleguen a ser una realidad se precisa: el asesoramiento sobre su planificación industrial, créditos para la formación del capital inicial, y ayudas similares a las que se facilitan a la industria privada cuando se instalan en esta zona acogiéndose a los beneficios del Plan de Desarrollo.

En los contactos previos se ha llegado a la conclusión, en principio, de constituir estas ocho cooperativas: «Cooperativa de Panadería y Confitería de los Extrabajadores Españoles en Gibraltar»; «Astillero Cooperativo Sindical»; «Cooperativa Sindical de Carniceros de Gibraltar»; «Cooperativa Electromecánica Gibraltar»; «Cooperativa Sindical del Automóvil Gibralt-Auto»; «Cooperativa de Transportes Bahía del Sol»; «Cooperativa Sindical de Construcción y Decoración Gibra-Sol» y «Cooperativa Sindical de Artes Gráficas».—Cifra.

Ofrecimiento de la Agrupación Hotelera  
Barcelona, 25.—La Agrupación Hotelera Española, reunida hoy en asamblea, ha acordado ofrecer al

Gobierno las plazas que tengan vacantes para que sean ocupadas por los trabajadores de Gibraltar que pertenecan al ramo de hostelería.

Forman dicha cadena hotelera 105 establecimientos de lujo, primera «A» y primera «B» entre los que figuran el hotel de San Marcos, de León, el de los Reyes Católicos, de Santiago, el de la Corona de Aragón, de Zaragoza, el hotel Fomenter, de Mallorca, el hotel Bagur, de Aguablava y el «Diplomatic» de Barcelona, en el cual se celebra esta reunión.—Cifra.

## Posible acuerdo sobre prisioneros de guerra en VIETNAM

Antes de que termine el conflicto

Nueva York, 25.—«Es posible que se logre un acuerdo sobre prisioneros de guerra en Vietnam antes de que se ponga fin a la guerra», declaró ayer en una conferencia de prensa en Nueva York, Frank Sieverts, ayudante del subsecretario de Estado norteamericano.

Según se hizo público en la conferencia, 341 norteamericanos están prisioneros en Vietnam del Norte y como la cifra de desaparecidos en combate es de 987, es posible que el número sea mayor.—Efe.

## EL RHIN, CONTAMINADO

Pasarán años antes de que el río recobre su riqueza piscícola

La Haya, 25.—Los especialistas holandeses creen que el veneno que ha contaminado las aguas del Rin, ocasionando la muerte de millones de peces, es probablemente un insecticida denominado "endosulfan".

Al tiempo que las ciudades holandesas utilizaban sus reservas de agua potable, los campesinos y granjeros fueron advertidos de que se abstuvieran de utilizar las aguas contaminadas.

LA MAS GRAVE  
En Alemania occidental, las autoridades han presentado acusaciones contra personas desconocidas, a quienes hacen responsables de la contaminación, la más grave registrada hasta el presente en un río germano. Un portavoz del Ministerio de Agricultura de Westfalia, al norte del

Rhin, ha declarado que requerirá años antes de que la riqueza piscícola fluvial pueda alcanzar el nivel que venía ostentando.

Se cree que la contaminación se originó en la zona de St. Goar, localidad ribereña del Rin situada a 40 kilómetros de Koblenza.

Llegó a aguas holandesas el lunes por la noche arrastrando toneladas de peces muertos, de los que analizados algunos ejemplares en los laboratorios, mostraron haber muerto a consecuencia de una infección intestinal que no fue causada por parásitos o bacterias.

NO MORTAL PARA EL HOMBRE  
Los análisis demostraron también que la concentración del insecticida encontrado en los peces era de un nivel mortal para ellos pero no letal para el hombre o los mamíferos.

El Instituto de Sanidad holandés añadió que no podía precisarse cuándo podría ser utilizada el agua del Rin como agua potable para la población. Actualmente, Rotterdam, La

Haya y Amsterdam cuentan con grandes cantidades de agua, y en menor proporción otras ciudades.

Aparte de las barcazas, los principales sospechosos de la contaminación de las aguas son las grandes fábricas de productos químicos situadas en las proximidades del Rin y de sus tributarios.

Se pone de relieve que la pena máxima que puede recaer sobre los responsables es de 3 años de prisión y multa de 10.000 marcos.—Efe-Reuter.

Informe al Gobierno alemán  
Bonn, 25.—El ministro de Sanidad Pública, Kaete Strobel, ha presentado un informe al Gobierno de Bonn, en la mañana de hoy, sobre el envenenamiento de las aguas del río Rin.

Se tiene entendido que el Gobierno alemán facilitará una declaración esta tarde.—Efe.

## El Salvador acusa a Honduras de genocidio

Continuamente afluyen refugiados procedentes de esta república vecina

San Salvador, 25.—El Salvador ha acusado a Honduras de practicar el genocidio y ha hecho un llamamiento para que la Comisión Interamericana de derechos humanos lleve a cabo una investigación.

En declaración facilitada por el Consejo de ministros, anoche, se condenaba «el crimen de genocidio que está siendo cometido en Honduras contra miles de salvadoreños» y exige una investigación sobre el terreno.

Previamente, en reunión de urgencia de la Sociedad Médica de El Salvador —organismo profesional de

médicos— se pidió al Gobierno que solicitase una investigación por parte de las Naciones Unidas de la expulsión de súbditos de El Salvador, de Honduras.

Las autoridades informan mientras tanto sobre una continua afluencia de refugiados que atraviesan la frontera de la República vecina.

El Salvador, pequeño país centroamericano, es uno de los más densamente poblados del hemisferio occidental. Tradicionalmente, muchos de sus habitantes viven y trabajan en la vecina Honduras, que es mucho mayor y menos poblada.

Las tensiones entre los dos países culminaron en actos de violencia a raíz de un partido de fútbol entre ambos países, disputado hace diez días. La mayoría de los refugiados son agricultores y son muchos los que han señalado que se han visto obligados a abandonar sus posesiones.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

El embajador de El Salvador en Managua, Ruy César Miranda Lupone, al expresar su agradecimiento por la ayuda nicaragüense a los refugiados, dijo que por lo menos 7.000 súbditos salvadoreños han sido obligados a huir. Agregó que, por otra parte, El Salvador protege a los residentes hondureños y sus bienes.—Efe.

## PANORAMA ECONOMICO

### España ante el Mercado Común.-El campo petrolífero de Ayoluengo.-La industria del libro en España.-Aumento de producción y consumo eléctrico.

### Sociedades en España.-Quiebras y suspensiones de pago

de discusión, o sea, un convenio provisional de principio sobre el que habrá de asentarse la última decisión del Consejo de Ministros de los Seis. A tenor de lo expuesto, parece ser que el próximo año podrá ser el inicial de la aplicación del factible acuerdo de España con la Comunidad.

Hace bastante tiempo que no se mencionan datos referentes al campo de Ayoluengo.

Por ello, estimamos interesante ahora proporcionárselas a los lectores de «Panorama económico». Hasta finales de abril último, se habían obtenido casi 280.000 toneladas de crudos. Las reservas recuperables se estiman actualmente en unos 8,5 millones de barriles, equivalentes a 1,3 millones de toneladas.

Según las últimas estadísticas, España ocupa el sexto lugar entre los países de Europa y el duodécimo entre los del mundo, en lo que a la producción se refiere. A lo largo de todo el año de 1968, la producción bibliográfica española casi alcanzó los 94 millones de ejemplares, con un total de 125.000 títulos, lo que viene a su-

poner unos tres libros por habitante, promedio más bien bajo, si se le compara con los de los pudesarrollados.

Continúa creciendo la producción y el consumo en orden a la energía eléctrica. Los aumentos de consumo son bastante fuertes. En 1968 se produjo un aumento del 12,2 por 100 en todo el territorio nacional, y más del 15 por 100 en Madrid. Todo ello es factible, merced a la puesta en marcha de nuevas instalaciones. La potencia de las nuevas instalaciones entradas en servicio en el pasado año representaron un incremento del 8,4 por 100 sobre la potencia del ejercicio anterior.

Según los últimos datos, España tenía a finales de 1968 unas 18.600 sociedades anónimas, con un capital aproximado de unos quinientos setenta y siete mil millones de pesetas. En base a la expansión de los negocios y todo tipo de actividades, se espera que estas cifras aumenten notablemente durante el año en curso.

Durante el pasado mes de febrero, doce empresas suspendieron pagos oficialmente. En el mes anterior, primero del año, fueron dieciocho las que suspendieron pagos. Las doce empresas citadas se dividen en: dos sociedades limitadas, cuatro anónimas y seis individuales. Cinco fueron por falta de liquidez, seis por insolvencia temporal y una por causas no especificadas. El activo de las doce em-

presas era de casi doscientos millones de pesetas; el pasivo, de algo más de ciento cincuenta millones de pesetas, y el capital figurando en balance, 83.316.000 ptas.

JOSE LUIS BARCELO

No mantener escrupulosamente la derecha en un cambio de rasante o en una curva sin visibilidad es, objetivamente, un verdadero crimen.



Aeropuerto de Barajas.—El ballet "Show de Brasil", de Dennis Duarte, en su escala en el aeropuerto de Barajas, camino de Luanda, Angola, donde realizará una gira.—(Foto Europa Press)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ¿UNIVERSIDAD AUTONOMA?

Con los recortes impuestos por el duelo ante la catástrofe del domingo día 15 y con los sobresaltos que aporta el peculiar régimen meteorológico que estamos "gozando" este año, la feria va adelante. El Real en su nuevo emplazamiento tiene otro carácter, otro tamaño y más amplias perspectivas. Y cuando todo el barullo festero pase nos encontraremos de manos a boca con el verano y puede que incluso con el calor también, aunque es probable, según opinión de algún técnico, que el termómetro sacuda fuerte --hasta hacernos aforar los momentos presentes-- pero sólo a rachas y con repetidos cortes de tiempo fresco.

En fin, sobre eso ya veremos y ya les diremos a ustedes allá en septiembre.

Mientras tanto, y aunque la próxima llegada de las vacaciones oficiales va imprimiendo su tono de relativa atonía a la actualidad, no falta de vez en cuando motivo de reflexión, de acento, de estímulo.

Así por ejemplo, se ha conocido que en la clausura de la XXXVII Asamblea de la Confederación de las Cajas de Ahorro, recientemente celebrada en Madrid, el director de dicha Confederación manifestó que una de las aspiraciones y peticiones que formulan las Cajas es poder dedicar parte de sus recursos destinados a la enseñanza y formación cultural, a la creación de una universidad autónoma.

Este deseo y ofrecimiento mereció del ministro de Hacienda, que presidió el acto, unas palabras en las que reconoció y agradeció la valiosa colaboración que las nuevas universidades autónomas están recibiendo de las Cajas de Ahorro, y exhortó a los reunidos a que continuaran ayudando a la enseñanza en la medida en que lo permitan sus posibilidades.

Si traemos esto aquí es porque, habiéndose hablado tantas veces de las favorables condiciones que reúne nuestra ciudad para convertirse en sede de centros docentes superiores, quizá sea momento de pensar en ella cuando se trate de situar en el mapa la situación del centro o de los distintos centros de esta posible Universidad Autónoma de las Cajas de Ahorro.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>PERDIDAS</b></p> <p>BOLSO de señora con carnet. Plaza de la Merced. Devolución plaza de la Merced, 4.</p> <p><b>ALQUILERES</b></p> <p>ALQUILO habitación en casas, baño, céntrica. Teléfono 1907.</p> <p>LOCALES céntricos. Teléfono 2649.</p> <p>SE alquila piso. Teléfono 5236.</p> <p><b>ENSEÑANZA</b></p> <p>ACADEMIA Juventud, bachillerato, idiomas, taquimecanografía, contabilidad. Plaza Alto las Leones, 1. Junto al Regimiento.</p> <p>LICEO Matemático, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, Daoiz, 12. Teléfono 4068. Tardes.</p> <p>«LA Pista», auto-escuela, inspira confianza enseñanza. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.</p> <p>PREUNIVERSITARIO, Bachillerato, Reválidas, Academia «Santa Bárbara». Capuchinos Alta, 7. Teléf. 4744.</p> <p>QUIMICA, Matemáticas, Física, Preuniversitario. Academia «Santa Bárbara». Informes, teléfono 4744.</p> <p>AUTO-ESCUELA Provenio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).</p> <p>PERMISOS conducir, primera y segunda. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.</p> <p><b>VARIOS</b></p> <p>AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.</p> <p>ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.</p> <p><b>COMPRAS</b></p> <p>COMPRO cochinitos, no importa cantidad. Travesía José Antonio, 3. Teléfono 2534.</p> <p><b>TRABAJO</b></p> <p>NECESITO, para Madrid, conductor primera o segunda. Informes, llamando al teléfono 5563.</p> <p>SE necesita sirvienta, preferible fija; buen sueldo. Jardines de San Roque, 1, 2.º C.</p> <p>PRECISO chica fija. Buen sueldo. Doctor Laguna, 4, 3.º C. Teléfono 4262.</p> <p>SEÑORA sola, necesita muchacha, buen sueldo. Tratar de 4 a 6 tarde. San Facundo, 3, 2.º C.</p> <p>SE necesitan oficiales de albañilería y peones. Razón: Pozuelo, 6, 3.º, de 1 a 2 y de 8 a 10.</p> <p>NECESIO chica, buen sueldo. Razón: San Francisco, 19.</p> <p>SE necesita chica joven, buena presencia. Puerto Navacerrada. Teléfono 10.</p> <p>SE necesita oficial taller mecánico reparación de automóviles. Teléf. 3647.</p> <p>SE necesita muchacha y asistente, buen sueldo. San Facundo, 4.</p> <p>PRECISO chica para señora sola. Doctor Laguna, 4, 2.º A. Teléfono 3851.</p> <p>SE necesita dependiente mostrador, buen sueldo. Restaurante Duque.</p> <p>SE necesita chico. Razón: San Francisco, 14. Camicería.</p> <p>SE necesitan muchacha fija y asistente. Dr. Vidacocha. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 3902.</p> <p>MUCHACHA o asistente precisa poca muchacha, sin niños, Serafín, 5.</p> <p>NECESITO doncella para Madrid, matrimonio solo, sueldo 4.000. Razón, teléfono 4216.</p> <p>NECESITO, para Madrid, cocinera sencilla, matrimonio solo, sueldo 4.000. Razón, teléfono 4216.</p> | <p><b>VENTAS</b></p> <p>MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.</p> <p>MUEBLES Hernando. Más calidad, más economía. Fernández Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.</p> <p>PISOS 124 y 146 metros, en primera calidad, parquet, calefacción central, portería y otras mejoras. Conde Sepúlveda, 23, 5.º D.</p> <p>SEGADORA atadora. Rosario, 28 (San Lorenzo).</p> <p>AVIA 2.500, 8.000 kilómetros, toda prueba. Teléfono 5771.</p> <p>PISOS magníficos, céntricos. Teléfono 2649.</p> <p>SE vende armario frigorífico de uno por 1,50 metros, propio taberna o bar. Restaurante La Criolla. Teléfono 3052.</p> <p>SE vende agavilladora seminueva y ensacadora grande, sin motor, buena. Luis Luna. Moñopedro.</p> <p>SE vende piso amplio a estrenar, con calefacción central y ascensor. Razón: Teniente Ochoa, 9, segundo.</p> <p>PISO grande, estrenar. Ezequiel González, 5. Informes, portería núm. 9 y teléfono 5552.</p> <p>PATITOS y pollos de carne. Escultor Marinas, 26.</p> <p>POLLITOS carne en contrato. Escultor Marinas, 26. Teléfono 3893.</p> <p>VENDO motor eléctrico para aventadora o riego y cordón forrado en goma. Justo Martín. Paradinas.</p> <p>VESPA 125 buen uso; colmenas poblas. Teléfono 4968.</p> <p>VENDO 4-L. San Pedro Abumación.</p> <p>VENDO veza empacada, de 80.000 a 100.000 kilos; máquina cogeradora de paja, trilladora y cargadora, trillo lagarto. Cooperativa Nuestra Señora de la Cruz. Escalona.</p> <p><b>GANADOS</b></p> <p>VENDO chotos suizos para cría. Mercado Muerte y Vida, puesto 25, teléfono 23-64.</p> <p>CHOTOS y chotas suizos para cría. Todas las edades. Plaza de los Deportes, frente campo fútbol, o teléfono 2719.</p> <p>VENDO chotos y chotas de raza pardo-suiza «ratinos», de uno a dos meses. Plaza Alto Leones Castilla, 8.</p> <p>VENDO vaca suiza recién parida del segundo. Eliseo. Pinillos.</p> <p>VENDO dos yeguas aventuradas, caballos del estado. Eufasio. Vegas de Matute.</p> <p>VENDO vaca suiza recién parida. Juan Gómez. Caserío Torrecaballeros.</p> <p>VACA suiza recién parida tercero, vendido. Pablo Pérez. Turégano.</p> <p>VENDO dos chotas cuatro meses, choto de dos, chota y choto quince días. Emilio Tabanera. Garcillán.</p> <p>VENDO tres vacas recién paridas y dos chotos. Zacarías Herrero. Mozoncillo.</p> <p>VENDO 300 cabezas merinas lanares. Alejandro Ballester. Mozoncillo.</p> <p>VACA suiza recién parida del primero. Felipe Domingo. Sauquillo de Cabezas.</p> |
|---|--|

# Información Local

## Queda abierta la suscripción para sufragar las obras en el santuario de la Fuencisla

### Los donativos pueden entregarse en las centrales y sucursales de las entidades bancarias y Caja de Ahorros

Desde el pasado viernes, como es sabido, la imagen de la Virgen de la Fuencisla, Patrona de Segovia y de la Comunidad de Villa y Tierra, se encuentra instalada en el altar mayor de la catedral, como consecuencia de las obras que van a efectuarse en su santuario, en el que es preciso sustituir la actual cubierta por amanzar hundi-miento.

Las obras correspondientes darán comienzo en fecha próxima. Se efectuará, según proyecto del arquitecto don Pedro Escorial, el demantamiento de la cubierta para ser sustituida por otra que ofrezca total

## Agradecimiento del gobernador civil a «El Adelantado»

El gobernador civil, don Adolfo Suárez González, ha enviado a nuestro director, la siguiente carta:

«Señor director de «El Adelantado de Segovia». Segovia.

Como representante del Gobierno de la Nación en la Provincia y en nombre del mismo, familiares de las víctimas y mío propio, quiero agradecer a usted de forma expresa, la extraordinaria colaboración prestada por los servicios informativos de ese periódico de su digna dirección, con motivo de la catástrofe ocurrida el pasado día 15 en el complejo urbanístico «Los Angeles de San Rafael».

La abnegada labor de los que contribuyeron de una u otra forma, con su valiosa y eficaz ayuda, tanto al salvamento de las víctimas como a los demás trabajos que se le encomendaron, palió en lo posible las gravísimas consecuencias de la tragedia que aflige a la Provincia.

Dios guarde a usted muchos años.

El gobernador civil, ADOLFO SUAREZ GONZALEZ.»

## LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 393.

## El director general de Bellas Artes aplaza su visita

Según noticias, para mañana anuncia su visita a esta ciudad el director general de Bellas Artes, a fin de estudiar diversos asuntos pendientes en Segovia y que tienen relación con su departamento. Esta visita, no obstante, no se efectuará mañana, ya que ha tenido que aplazarse por obligaciones del cargo, esperándose que el señor Pérez Embid pueda venir a la ciudad en fecha próxima.

Facultades

ACADEMIA «ACUEDUCTO»

Ochoa Ondátegui, 1

La Casa Amarilla

SANTA TERESA

Materiales de construcción

Teléfonos 1450 y 2936

FRIGORIFICOS

EN IGUAL CAPACIDAD, PRECIOS MAS BAJOS

saji San Juan, 8 Tel. 2604

Lamichapa

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:

Santa Teresa

MADERA DISPUESTA PARA DECORAR

## FERIAS Y FIESTAS

### Misa para los ciclistas y recepción.-Placa al gobernador civil.-Zarzuela.-Actuación de la Orquesta de Cámara de Juventudes Musicales.-Invitación a la ofrenda floral.- Fiesta juvenil

La jornada feriativa de hoy se ha iniciado con la inauguración del feriado de ganados en terrenos del Camino de las Canteras, y posteriormente, a las doce, en la santa iglesia catedral ha tenido lugar una misa con motivo de iniciarse la VII Vuelta Ciclista a Segovia. Asistieron los organizadores, directores de equipos y corredores. La misa fue oficiada por don Pedro Gómez, capellán de la Sociedad Ciclista Segoviana, en el altar mayor, donde se venera ahora la imagen de la Virgen de la Fuencisla. Al finalizar la misa, fueron bendecidas las bicicletas, que se encontraban a la puerta del templo.

Seguidamente, en el salón blanco del Ayuntamiento, han sido recibidos los organizadores de la Vuelta y directores de equipos, encontrándose presentes la Alcaldesa Mayor y damas de honor. Pronunció unas palabras el presidente de la Sociedad Segoviana de Ciclismo don Felipe Gómez Perreta, y contestó con palabras de agradecimiento el señor Suárez González.

Después una copa de vino.

A continuación, en el despacho del gobernador civil ha tenido lugar la

### Presentación del Circo Ruso en Segovia

Ayer, con tres sesiones, hizo su presentación en nuestra ciudad el Circo Ruso, instalado en el real de la feria, en terrenos de La Dehesa. Naturalmente, el espectáculo es muy variado y de duración de un par de horas. Desfilan ante el público «los más populares números circenses, en algunos de los cuales brillaron los artistas de este circo por la brillantez y perfección de sus ejercicios. Cabe señalar a la troupe china, los hombres voladores—utilizamos calitrapicistas Les Adrianesku, los ficativos generales por carecer de programa detallado—; la doma de fieras por William Vos, el hombre que introduce la cabeza en la boca de un león; hay también buenos equilibristas, bailarines, etc., sin que falten los payasos, que son los populares españoles Emy, Goty y Cañamón.—H.

SEGOVIA

DIÓCESANA DE CARIDAD

TEJANERA

Mañana corresponde a la parroquia de San Andrés colaborar en la venta de boletos y entrega de premios.

## Se celebró anoche la fiesta para entrega de los premios a la EJEMPLARIDAD DEPORTIVA

Por segunda vez se ha efectuado la adjudicación de premios a la ejemplaridad deportiva, que fueron instituidos en 1968, por un grupo de informadores deportivos segovianos, galardones dirigidos a distinguir a un deportista en activo, dirigente, aficionado o entidad deportiva o de cualquier índole que se distingua por su entrega o protección al deporte en Segovia y su provincia.

Anoche, en la Terraza Jardín, tuvo lugar la fiesta organizada con motivo de la entrega de estos premios, fiesta patrocinada especialmente por el Ayuntamiento y en la que colaboran la Asociación de la Prensa, Agrupación P. Sindical de R-TV, El Adelantado de Segovia y Radio Segovia.

A pesar de que la temperatura fue algo fresca, la verbena contó con una gran asistencia de público, y transcurrió en medio de gran animación hasta bien entrada la madrugada.

Sobre la una se procedió a efectuar la entrega de los premios a la ejemplaridad deportiva, consistentes en una placa con dedicatoria. El acto fue presentado por José Castrillo Bernal y la entrega la hicieron don Maximiliano Fernández García, primer teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Festejos, a don Enrique Camarago de Diego; el destacado atleta español Carlos Pérez, a don Agustín Fernández Díaz-Pavón; el delegado provincial de Educación Física y Deportes, don Calixto Fer-

nández Hernández, a don Leovigildo Martínez Heras, y la Alcaldesa Mayor, señorita María Luisa Gil-Vargas y Sánchez de Toledo, a don Felipe Yubero Matarranz. Los cuatro galardones recibieron grandes ovaciones del público asistente.

Después se dio lectura a la lista de premios regalados por diversas firmas comerciales, premios cuyos números señalamos a continuación y que pueden retirarse, previa presentación de la tarjeta agradecida, en Radio Segovia: 298, botella de anís; 300, de coñac; 984, de anís; 141, de coñac; 671, juego de desayuno; 433, un par de manoplas; 816, un par de guantes; 796, bolso de señorita; 568, frasco de perfume; 622, cenicero de porcelana; 302, botella vermouth; 877, vermouth; 457, vermouth; 009, vermouth; 234, estuche de toallas; 522, frasco de perfume; 182, bombonera; 120, una corbata; 430, máquina de afeitar; 300, botellines de anís; 130, botella vino Rioja; 001, ídem; 320, pañuelo de seda; 339, pañuelo y corbata; 251, estuche de medias; 799, una toalla; 145, lote de conservas; 066, ídem.; 548, alfiler de señorita; 474, un cenicero.

entrega al señor Suárez González, de una placa conmemorativa de la VII Vuelta a Segovia, obsequio de la Sociedad Ciclista Segoviana. Hizo el ofrecimiento en breves palabras el presidente de la Federación Segoviana de Ciclismo don Felipe Gómez Perreta, y contestó con palabras de agradecimiento el señor Suárez González.

### HOY, ZARZUELA

En dos sesiones, de tarde y noche, reaparece hoy el Cuadro Lírico «Juan Bravo», representando la zarzuela con música del maestro Guerrero «La rosa del azafrán».

### ACTUARA LA ORQUESTA DE CAMARA DE JUVENTUDES MUSICALES

Nos informa la Sociedad Filarmónica de Segovia que, por causa de un accidente de tráfico sufrido por la Orquesta de Macedonia, que iba a actuar en nuestra ciudad el próximo domingo, y por encontrarse heridos algunos de sus miembros, ha tenido que suspender su desplazamiento a Segovia. En vista de ello, la Sociedad Filarmónica ha efectuado rápidas gestiones que han dado fruto positivo. Y tiene el placer de anunciar la actuación, el indicado día 29, en el concierto de ferias, de la prestigiosa Orquesta de Cámara de Juventudes Musicales, de Madrid, que dirige Isidoro García Polo, agrupación que acaba de regresar de una triunfal gira por tierras gallegas.

### OFRENDA DE FLORES

Según figura en programa, el viernes próximo va a tener lugar en la catedral, a las seis de la tarde, una ofrenda de flores a la Virgen de la Fuencisla. Con tal motivo, la Comisión de Festejos nos ruega que hagamos una invitación expresa a las señoras y señoritas segovianas, incluso a niñas, para que acudan al citado templo a ofrecer el homenaje floral a la Patrona de Segovia.

### PROGRAMA PARA MAÑANA

10,45, en el pabellón, juegos polideportivos.

12, en el parque infantil de tráfico, campeonato escolar de esta modalidad.

3,30, salida neutralizada desde la plaza de Franco de los ciclistas participantes en la Vuelta a Segovia.

6, en el río Eresma, a su paso por la Alameda, pruebas de piragüismo.

8, en el pabellón deportivo, fiesta juvenil con concurso de conjuntos musicales juveniles, organizada por la Delegación P. de Juventudes.

A la misma hora, llegada de los ciclistas a la avenida de Fernández Ladreda.

### También a las ocho, concierto en la plaza de Franco por la banda de música de El Espinar.

AGENDA PARA MAÑANA

JUEVES 26 DE JUNIO

Van 177 días de 1969; faltan 188.

Sol: De 5,46 a 20,49.

Santoral: Santos Juan, Pablo, Isidoro, Virgilio, Salvo, obs.V

Misa (rojo); De los santos Juan y Pablo.

Pensamiento: «En la caridad no hay nunca exceso» (Bacon).

CERTINA II-S

el reloj más fuerte del mundo

ATALAYA-Ladreda, 12

Cafeteras PAVONI, molinos, mostradores saji S. Juan, 8 Tel. 2604

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## EN EL PARRAL

### Se ha constituido, por primera vez, el Gobierno General de la Orden de SAN JERONIMO

Las propias comunidades elegirán a sus priores y se establecerá un noviciado y una casa de formación únicos

En el monasterio de Santa María del Parral se ha venido celebrando—como anunciamos—el Capítulo General de la Orden de San Jerónimo, primero que se celebra después de ciento treinta y cinco años, es decir, después de la restauración, y que hace el número 137 de la historia de la Orden. Las sesiones fueron presididas por el cardenal de Sevilla, asistente religioso de los PP. Jerónimos, y asistieron en calidad de capitulares 16 monjes de los cuales no eran de orden sacro, todos ellos procedentes de los cuatro monasterios que tienen los Padres Jerónimos.

En sesiones largas y apretadas se ha examinado y estudiado la situación actual de la Orden en todos sus aspectos y, como consecuencia, se han llevado a cabo una serie de determinaciones de gran trascendencia, que pueden hacer considerar superado el periodo de Restauración de la Orden de San Jerónimo, después de

avanzar por difíciles y duras etapas. Del Capítulo ha salido la legislación transitoria por la que se han de regir los monjes y monasterios hasta que, en su segunda fase, se llegue a la aprobación "ad experimentum" de las constituciones totalmente adaptadas a la nueva mentalidad conciliar. Además se ha constituido—tam-

bién por primera vez después de la Restauración—el Gobierno General de la Orden, que ha quedado compuesto por el Rvdo. P. General, Fr. Ignacio de Madrid, y cuatro consejeros: Fr. Antonio de Lugo, en calidad de vicario general; Fr. Antonio de Las Palmas Fr. Gregorio María de Madrid y Fr. Pedro María de Sevilla; el secretario general, Fr. Francisco de Córdoba, y dos visitadores generales. También ha sido examinada con toda sinceridad la situación de cada una de las comunidades y monasterios, y ha quedado establecido con toda regularidad el régimen de gobierno de los mismos, de modo que en lo sucesivo las propias comunidades elegirán sus respectivos priores, ya que en la actualidad eran nombrados por el asistente religioso, autorizado en cada caso por la Santa Sede. Con este motivo, todos los priores presentaron la renuncia de su cargo.

Una medida de extraordinaria importancia ha sido el acuerdo de establecer un noviciado y una casa de formación comunes para toda la Orden. Por fin, sin descender ahora a otros acuerdos de menor interés, ha sido nombrada una comisión que se encargará de estudiar, preparar y proponer las Constituciones y presentarlas al Capítulo General, en su segunda fase, que tendrá lugar dentro de un año.

**Reválidas y Magisterio**  
ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

**CERVANTES.**—Hoy, 8 y 11, estreno: No somos ni Romeo ni Julieta. Por José Luis López Vázquez. Color. Mayores 18 años. Mañana, estreno: Comando de asesinos.

**SIRENAS.**—Mañana, funciones 8 y 11.

### TEATRO JUAN BRAVO

Miércoles, día 25  
Tarde y noche  
**LA ROSA DEL AZAFRAN**  
por el Cuadro Lírico «Julían Garrayre», de Educación y Descanso. Celia Langa y Felipe de Miguel, titulares del teatro de la Zarzuela de Madrid  
Mariano Arcones, Luis Gómez, Salvador Lucio y un extraordinario reparto de segovianos

**ACADEMIA «ACUEDUCTO»**  
El curso de verano comienza el 1 de julio

### Una vecina de Santa María de Nieva, arrollada y muerta por un tren, CERCA de CHAMARTIN

Doña Isidra Esteban Pérez, de 76 años, viuda, natural de Ochoa (Segovia), vecina de Santa María de Nieva, donde habitaba en la calle de la Media Luna, número 9, perdió la vida en un accidente ocurrido en las proximidades de la nueva estación de Chamartín poco después de que llegara en tren a dicha estación, informada «Ya». La señora Esteban Pérez era sorda y al andar junto a la vía y penetrar en un túnel no debió de oír el ruido de un tren que se acercaba o no tuvo tiempo de buscar refugio, pues había penetrado unos 50 metros en el túnel. Por ello debió de quedarse quieta y casi aprisionada entre la pared del túnel y los vagones del convoy que pasaba. Sin embargo, no fue atropellada de frente, sino que sufrió los golpes de costado. Debó de quedar aterrizada en aquel pasado durante los segundos en que pasaba el convoy. Allí quedó muerta, caída en el suelo y con cuatro dedos am-

putados al serle alcanzada una mano por las ruedas de un vagón.

Según nuestros informes, la señora Esteban Pérez venía a Madrid a pasar unos días con sus hijos, que la esperaban en la estación de los Nuevos Ministerios. Se cree que debió de confundirse y descendió del tren en la estación de Chamartín. Como es sabido, los trenes que entran por dicha estación continúan su ruta desde la nueva estación de Chamartín a la de los Nuevos Ministerios, Recoletos y hasta la terminal de Atocha. El viajero puede descender de este modo en la estación que más le conviene.

Por tanto, se deduce que la señora Esteban Pérez, al darse cuenta de su error al descender en la de Chamartín, pretendió llegar a la estación de los Nuevos Ministerios, andando por la vía, con su maletín en la mano. Así recorrió casi 900 metros. Al llegar a un túnel no dudó en proseguir su marcha, caminando junto a la vía, muy cerca de la pared abovedada. En ese momento llegó un tren. El maquinista pudo ver a la mujer y utilizó señales acústicas y el freno de urgencia. El tren no la atropelló de frente. La mujer se apretó al muro, pero el espacio era demasiado reducido.

### CHOCARON CUATRO VEHICULOS PERO NO HUBO HERIDOS

Ayer, en la carretera de Madrid a La Coruña, en término de El Espinar, y en una recta con pendiente que se encuentra en obras, un camión de matrícula de Salamanca, conducido por don Aureliano Luengo Cacho, vecino de aquella capital, entró en colisión con el turismo que conducía don Luis Hernández Jiménez, con residencia en Valladolid. De rechazo, este último vehículo chocó con otro de las mismas características, conducido por don Julián Pérez de García Álvarez, residente en Alcalá de Henares, y el de éste, a su vez, colisionó con otro turismo, en el que viajaba don Francisco Hernández Cobo, domiciliado en la capital de España.

Pese a lo espectacular de la cuadruple colisión, los conductores resultaron ilesos, sufriendo daños de diversa consideración los vehículos.

### CHOCA CONTRA UNA PARED

Don Ignacio Nava Arrieta, vecino de Hermani (Guipúzcoa), resultó ileso cuando el turismo que conducía chocó ayer tarde, en Turégano, contra la pared de una finca.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica, 677,9 mm.  
Dirección del viento NO.  
Temperatura máxima, 20°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica, 680,0 mm.  
Dirección del viento, SO.  
Temperatura mínima, 9,6 grados.

### Unión Previsora Segoviana S. A.

Comunica a sus asegurados que el próximo viernes día 27 de los corrientes con motivo de la festividad de la Virgen del Perpetuo Socorro, quedan suspendidas todas las consultas, atendándose sólo y exclusivamente los casos de urgencia.

**Contabilidad**  
ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla



Según informábamos, ayer fue proclamada, en un acto privado que tuvo lugar en el Ayuntamiento, la Alcaldesa Mayor de las Fiestas y Ferias. En la fotografía aparecen la entrante y la saliente, con las damas nombradas para la del presente año. De izquierda a derecha, las señoras Blanca Escobar Llanos, María del Pilar Tabuena Álvarez, María Esmeralda de Andrés Rubio, Carmen Pérez de Mendoza (Alcaldesa en 1968), María Luisa Gil-Vargas y Sánchez de Toledo (Alcaldesa 1969), María de los Angeles Mosácula María, Francisca Fuencisla Santiago Calleja y María Ester Bravo de Erytos.—(Foto Antonio)

### Más de 2.000 agricultores en la demostración de recolección mecanizada de forrajes

Con gran éxito y perfecta organización se llevó a cabo en Turégano

Turégano.—Como estaba anunciado tuvo lugar en una parcela del G. S. C. «Ntra. Sra. de los Remedios» de esta villa, la segunda y última de las demostraciones sobre recolección mecanizada de forrajes, organizadas por Ordenación Rural, Extensión Agraria y la C. O. S. A., con la colaboración de diversas firmas de maquinaria especializada.

Al haberse suprimido la demostración de Boceguillas, una veintena de autocares recorrieron toda la zona centro y nordeste de la provincia para trasladar a los agricultores y ganaderos de más de 150 pueblos, ello unido a la numerosa afluencia de ve-

hículos particulares dio lugar a una concentración de más de 2.000 personas en el lugar de las demostraciones.

Comenzaron los actos con la celebración de la santa misa en unos terrenos limítrofes a las parcelas. Pronunció una «homilía» el celebrante, cura párroco de Turégano, don Plácido Centeno Roldán.

A las once se iniciaron las pruebas, que fueron seguidas con extraordinario interés por los asistentes, los cuales fueron atendidos en sus numerosas consultas por funcionarios del Servicio de Ordenación Rural.

Estas pruebas de recolección mecanizada fueron simultaneadas con una demostración de ensilado al vacío llevada a cabo por funcionarios del Servicio de Extensión Agraria.

Tanto unas como otras se desarrollaron con perfecta coordinación, bajo la dirección del ingeniero agrónomo señor Llompart y se prolongaron hasta las 2 de la tarde, en que se inició el regreso a los lugares de origen.

El indudable impacto que estas demostraciones han producido en el agricultor segoviano, manifestado en una asistencia que puede estimarse en más del 10 por ciento de la totalidad del censo empresarial agrario de la provincia, esperamos se concretará en la deseada intensificación del cultivo de la veza vellosa y otras forrajeras en un futuro inmediato.

**Reválidas y Magisterio**  
ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

### NOTAS de la ENSEÑANZA

#### Concursillo de traslados

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—Se pone en conocimiento de los maestros que han solicitado tomar parte en el concursillo de traslados para proveer, en propiedad, vacantes de escuelas nacionales de régimen ordinario y de párvulos, en poblaciones de censo superior a diez mil habitantes, que la elección de destinos tendrá lugar, el jueves 3 de julio próximo y hora de las doce de la mañana, ante la Comisión Provincial de Enseñanza Primaria, en esta Delegación (Cervantes, 22), en acto público al que podrán asistir los interesados personalmente o por delegación en forma legal y reglamentaria.

## ELIJA EL MODELO QUE NECESITE

Avia dispone de la más completa gama de vehículos: autobuses, furgones, camiones, de diversos tamaños y tonajes. Todos con la misma garantía y bajo el mismo riguroso control de calidad.



EL VEHICULO SIN PROBLEMAS

SERVICIO EN TODA ESPAÑA  
AERONAUTICA INDUSTRIAL, S. A.  
Fabrica de aviones, helicópteros y camiones

DISTRIBUIDOR  
J. HORCAJO, S. A.

Fernández Ladreda, 13

A GASOLINA O A GAS-OIL, siempre



LLEVA 1.000 KILOS... y cómo los lleva

Concesionario: AUTO INDUSTRIAS MARTIN. F. Ladreda, 14. Tel. 2844

# Cine y Teatro

## Steve McQueen, de maderero de Canadá a actor de primera fila

Un hombre apasionado por la velocidad y los espacios abiertos  
«Necesitamos escapar de las ciudades que nos convierten en robots»

Desde el momento en que apareció en las pantallas de todo el mundo la película de John Sturges, «Los 7 magníficos» se supo que uno de los protagonistas llamado Steve McQueen era un actor extraordinario. Efectivamente así ha sido. McQueen interpretó su primera película al lado de Frank Sinatra, en el año 1959. El título de aqu el film era «Never So Few» y le valió su primer contrato con la Metro Goldwyn Mayer.

Desde «Los 7 magníficos» hasta la fecha, las películas de Steve McQueen han sido numerosas y francamente buenas. A la memoria acuden títulos como «Nevada Smith», «La gran evasión», «El caso de Thomas

Crow»... que le han consagrado definitivamente como un verdadero actor.

### JOVEN INQUIETO

Steve McQueen nació el 24 de marzo de 1931 en la granjera localidad de Slater en Missouri. Cuando apenas era un crío, sus padres se escaparon y él quedó bajo la tutela de un abuelo, quienes hicieron lo necesario para que el pequeño recibiese una sólida educación.

Al llegar a la adolescencia el muchacho se reunió en Los Angeles con su madre. Era un joven muy inquieto y gran amigo de buscarse complicaciones. Dice él «tenía un aire provocador que me creaba problemas».

McQueen se vio envuelto en algunas dificultades con la ley, aunque no eran de importancia, de suerte que con el consentimiento de su madre y con el suyo fue admitido en un centro docente de California, conocido bajo el nombre de «La ciudad de los muchachos del Oeste», aquella institución le enseñó lo que era disciplina y le enfrentó por primera vez con el deber.

### HOMBRE DE MIL EMPLEOS

Pero su espíritu inquieto e impaciencia, le movieron a actuar por su cuenta, de suerte que al cabo de dos años abandonó el colegio y embarcó en un petrolero a Sudamérica. Trabajó algún tiempo en la República Dominicana y regresó a los Estados Unidos donde se enroló en un campo petrolífero de Waco, en Texas. Al poco tiempo marchó a Canadá y allí trabajó en un campo maderero. Más tarde trabajó como representante, vendedor de bolígrafos, reparador de televisores y otras profesiones más o menos esporádicas.

Finalmente se enroló en la marina, donde hizo su aprendizaje en motores, que se manifestó más tarde al convertirse en un experto piloto de automóviles.

Una vez libre del servicio militar, recorrió todo el país como mecánico, hasta que un buen día en Greenwich Village conoció y se familiarizó con escritores, periodistas, actores y gente del cine y el teatro.

### ASPIRANTE A ACTOR

«Jamás pensé que podría convertirme en un buen actor. Al principio cuando una amiga mía me sugirió que hiciese una prueba para el teatro, lo tomé a risa, pero más tarde cuando me dieron clase de declamación y demás, me convencí de que podía valer. Así empecé todo».

Meses después interpreta el papel estelar en «Hatful of Rain» en sustitución de Ben Gazzara, y más tarde una producción en Broadway «The Gap» con Gary Merrill.

Meses antes había contraído matrimonio con Neile Adams, una actriz, bailarina y cantante con la que sigue tan unido como el primer día, aunque ella ya ha dejado los escenarios y se dedica al cuidado de sus hijos.

### UN HOBBY PELIGROSO

Steve McQueen es un hombre apasionado por los automóviles y las competiciones deportivas de este tipo. Le entusiasma correr a más de 200 kilómetros por hora en las competiciones deportivas del automóvil y el motociclismo en que participa.

Este hobby del actor le ha traído ya en varias ocasiones algún que otro percance, aunque afortunadamente todos ellos de carácter leve.

Hace unas semanas McQueen finalizó el rodaje de una película interesante para él, «Le Mans», en la que desempeña el papel de un corredor de bólidos. El papel le viene a la medida, de suerte que el actor no ha consentido que nadie le doble en las escenas de mayor peligro.

### «LOS RATEROS»

Finalizado el rodaje de «Le Mans», Steve ha comenzado el de «The Reivers» que en España conoceremos como «Los rateros» película en la que también salen automóviles, aunque modelos de principio de siglo.

Aparte de su hobby por los automóviles Steve McQueen es también un fervoroso enamorado de la naturaleza: «Necesitamos escapar de nuestras ciudades de homínido, que nos oprimen y ahogan. Están convirtiéndonos en máquinas y robots estúpidos. Por mi parte siempre he preferido el campo, los grandes espacios abiertos. Allí es donde me siento feliz de verdad. Lo mismo que cuando conduzco velozmente y domino a la máquina. Es algo más fuerte que yo, algo que me domina y que sin embargo me apasiona».

Así es Steve McQueen un hombre sencillo, sano y noble que prefiere estar en contacto con la naturaleza que encerrado en una ciudad.—(Europa Press.)

Alec OSABA

## Sidney Poitier,

reverso de la medalla en «THE LOST MAN»



En la película Universal, dirigida por Robert Alan Aurthur («The lost man») («El hombre perdido»), que concurrirá al XVII Festival Internacional de Cine de San Sebastián, el actor Sidney Poitier encarna un personaje notoriamente diferenciado de sus anteriores interpretaciones y en especial de las más recientes. El protagonista de «The lost man» después de haber ganado la medalla al valor, pasa por un proceso de readaptación a la vida civil en su ghetto de Filadelfia. Es un poseído de su personalidad y, en su medio racial, un militante entregado, que se vale de procedimientos condenables para el buen fin de su causa.

Joanna Shimkus, la canadiense que ha hecho su meteórica carrera cinematográfica en Francia, y Al Freeman, Jr., dan la réplica al gran actor de color.

En la fotografía, un momento de esta película con Sidney Poitier y Joanna Shimkus ante la cámara.



Steve McQueen forma con su esposa Neila un matrimonio ejemplar.

(Foto Europa Press)

## Películas en programa en el Festival Cinematográfico de Berlín

«La Vía Láctea», fuera de concurso

Se conoce ya una parte importante del programa de películas que serán presentadas en el Festival Internacional del Cine de Berlín, a celebrar a partir del día 25 de junio y hasta el seis de julio. Se cuenta con un total de treinta aportaciones procedentes de quince países, doce de ellas serán estrenadas en Berlín.

De las treinta películas, veintinueve participan oficialmente en el Festival. Sólo una —«La vía láctea» de Luis Buñuel— será proyectada fuera de concurso.

Entre los tres cortometrajes presentados por Francia figura «Le gai savoir», de Godard y el film oficial «Erotissimo». La representación francesa se amplía asimismo a dos cortometrajes.

Inglaterra e Italia aportan tres películas cada una: «Three into two wen't go», de Peter Hall, con Rod Steiger y Claire Bloom; «The bed sitting room», de Richard Lester; «A touch of love» (oficial); «Un tranquillo posto di campagna», de Elio Petri; «Amore e rabbia», de cinco directores; y «La sua giornata di gloria».

Un cortometraje y dos películas largas presentarán en sus respectivos envíos Alemania Federal y Dinamarca: «Kaelter als der tod», de Rainer Werner Fassbender; «Der tod eines geschichtenerzählers», de Jochen Richter (corto), y (fuera concurso) «Inch bin ein elefant, madame», de Peter Zadeks. De Dinamarca son: «Klabautermanden», y «Balladem om Carl-Henning».

Estados Unidos: «Midnight cowboys» y «Greeting» de John Schlesinger; Suecia: «Made in Sweden». Yugoslavia: «Rani radov».

De estreno serán también las participantes de Argentina («Tiro de gracia»); de Brasil («Brasil año 2000»); y la de España («La madriguera», de Carlos Saura, con Geraldine Chaplin y Per Oscarsson).

India: «Goopy gnye bagha byne», de Satyajit Ray. Japón: «Aido», de Susumu Hani. Bélgica y Canadá envían simplemente cortometrajes. Efe.

**Bachiller**  
ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

**Gane 20.000 ptas.**  
mensuales siendo REPARADOR DE TELEVISORES titulado. Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso «Curso Royal», quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida hoy folleto gratuito I.H.A.R. Tallers, 27, Barcelona-1  
Autorizado Ministerio

**¡¡AGRICULTORES!!**  
Cosechadoras usadas reparadas EPPLE, CLAAS, OTRAS MARCAS, baratas, facilidades de pago, admitimos cambios trilladoras, tractores, etcétera.  
**MARIANO DEL HIERRO**  
General Mola, 97      Teléfono 389      H A R O (Rioja)

## 400 plazas Justicia-Ambos sexos-18 años, sin límite máximo-Magnífica retribución

Auxiliares Administración de Justicia, 220 plazas, con más de 122.000 pesetas. Instancias hasta el 3 de julio.—Auxiliares de Justicia Municipal, 180 plazas, con más de 116.000 pesetas. Instancias hasta el 4 de julio.  
En AMBAS: Título de Bachiller elemental. Ejercicios sencillísimos: Mecanografía y Temas. Puede prepararse en su propio domicilio. En las últimas oposiciones de esta clase obtuvimos los números 1, 2, 3, 4, etc. con un total de 95 plazas para nuestros alumnos.  
**SOLICITE URGENTEMENTE (HOY MISMO) instrucciones, programas completos, modelo oficial de instancia y relación de nuestros alumnos aprobados, acompañando diez pesetas en sellos de correos por cada programa. Dirijase a la ACADEMIA CABALLERO. Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID. No deje pasar esta extraordinaria oportunidad.**

### Moto - Segadora - Hileradora de leguminosas para grano

BCS

UNICA SEGADORA AUTONOMA DE LEGUMINOSAS PARA GRANO

- Más de 240.000 máquinas funcionando.
- Premiada con recompensa en el concurso internacional de Villanueva (Valladolid) en 1966 por la Dirección General de Agricultura.
- Seleccionada por la Dirección General de Capacitación agraria en 1968.
- LA MOTO SEGADORA DE FORRAJES MAS INTERESANTE DEL MERCADO.

HOMOLOGADA POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA CON SUBVENCION DE HASTA EL 30-40 %

Distribuidor: ROMAN SACRISTAN. S. Francisco, 23

## CLAUSURA DEL FESTIVAL Cinematográfico de San Sebastián

Gran Concha de Plata a «Los desafíos», de Claudio Guerín

San Sebastián, 24.—Con la proyección fuera de concurso de la película soviética «Los hermanos Karamazov», fue clausurado esta noche el XVII Festival Internacional del Cine.

Con anterioridad, en el escenario del Victoria Eugenia, fueron entregados los premios otorgados a las películas ganadoras del concurso internacional. Hizo la presentación la actriz norteamericana Ronda Fleming.

La Concha de Oro al mejor largometraje fue recogida por Francis Ford Coppola, director de la película ganadora «The Rain People», de la que son intérpretes Shirley Knight y Robert Nordica.

El jurado internacional del Festival concedió además los siguientes premios:

«Gran Concha de Plata», a «Los desafíos», de Claudio Guerín, José Luis Egea y Victor Erice, de España.  
«Concha de Plata», a «Une femme d'aujourd'hui», de Robert Bresson, de Francia.

Premio San Sebastián, de interpretación, a la actriz Ludmila Tchourenna, en «Cigüeñita» de la URSS, y exaequo Stefania Sandrelli, «L'amante di Gramigna», Italia.

**Primera Enseñanza**  
ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

### Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 12,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo

# Aquí, todos los DEPORTES

## Premio a la EJEMPLARIDAD DEPORTIVA



De izquierda a derecha, don Felipe Yubero Matarranz, don Leovigildo Martínez Heras, don Agustín Fernández Díez-Pavón y don Enrique Camiruaga de Diego, momentos después de recibir anoche, en la fiesta celebrada en la Terraza Jardín—de la que se da cuenta en información local—los trofeos a la ejemplaridad deportiva, insituados por un grupo de informadores deportivos segovianos.—(Foto Antonio)

### VII Vuelta Ciclista a Segovia

Mañana, segunda etapa, Segovia-Sepúlveda y regreso

Hoy ha dado comienzo la Séptima Vuelta Ciclista a Segovia que, patrocinada por el Ayuntamiento de la ciudad, organiza la Sociedad Ciclista Segoviana. Esta etapa, con 103 kilómetros, se ha desarrollado entre Segovia, Santjuiste, Coca y regreso a nuestra ciudad.

La de mañana comprende 136 kilómetros, entre la capital y Sepúlveda, con regreso. La concentración de corredores tendrá lugar a las 3,30 en la plaza de Franco, y a las 4 se dará la salida en la carretera de Boceguillas para seguir por Torrecaballeros (horario previsto, 4,15), Collado Hermoso, La Salceda (4,34), Matabuena, Arcones, Prádena (4,55), Casla, Sigueruelo, Siguero, Santo Tomé del Puerto (5,15), Cerezo de Abajo (5,20), Castillejo de Mesleón (5,35), Sepúlveda (5,54), La Matilla (6,40), La Salceda, Torrecaballeros, Segovia, llegando por el Azoguejo a la avenida de Fernández Ladreda sobre las ocho de la tarde.

### BALONMANO

#### CURSO ESPECIAL de preparadores

Un curso especial de preparadores se celebrará en las aulas del Instituto Nacional de Educación Física, de Madrid, del 1 al 5 de julio, desarrollado por los más prestigiosos técnicos del balonmano mundial.

Para este curso la Federación Española de Balonmano, subvenciona a 25 preparadores nacionales y asistirán otros preparadores con título nacional, por lo que hasta el momento hay cursadas 18 inscripciones de distintos lugares de la geografía nacional.

### TENIS

#### LAVER GANO a Pietrangeli en Wimbledon

Londres, 24.—El tenista australiano Rod Laver venció hoy al italiano Nicola Pietrangeli en el primer partido del campeonato de Wimbledon número 83, en esta capital.

Los australianos Laver, Rosewall, Roche, Stolle, Emerson y Newcombe y los norteamericanos Ashe, Ralston y Graebner, así como el surafricano Drysdale, figuran entre los cuarenta jugadores que han pasado la primera vuelta. Por el contrario—y sólo por citar a los que figuran como favoritos—, el holandés Tom Okker, el español Gimeno y el norteamericano Stan Smith, no han podido jugar a causa del mal tiempo.

#### ES ORDENADO SACERDOTE UN ANTIGUO CAMPEON PROVINCIAL DE TENIS

Zaragoza, 24.—El arzobispo de Zaragoza, monseñor Pedro Cantero Cuadrado, ordenó como presbítero el pasado domingo a Carlos Bordavio Gracia, antiguo campeón provincial de tenis de Aragón.

El acto se celebró en la capilla del Palacio Episcopal.

El nuevo sacerdote ha realizado los estudios teológicos en la Universidad Pontificia de Salamanca.

### CICLISMO

#### PARECE QUE RUDI ALTIG fichará por un EQUIPO ESPAÑOL

Colonia, 24.—¿Son ciertos los rumores de que Rudy Altig irá en breve a España contratado por un equipo español? Esta es la pregunta que se hacen esta mañana las redacciones deportivas de Colonia a propósito del rumor que asegura que el famoso ciclista alemán ha recibido una oferta de España muy interesante.

Según el diario «Express», el mismo corredor, de treinta y dos años, hoy en el equipo italiano Salvarini, confirma los comentarios, puntualizando, además, que está realmente interesado por la importancia de la propuesta española. Altig no ha especificado de qué se trata. Ni la imaginación de los comentaristas de Colonia se ha preocupado de desentrañar lo que pueda haber de misterio.

La presunta oferta española ha sido relacionada por los corrillos deportivos renanos con el hecho ya confirmado de que el equipo italiano no prolongará su contrato con el corredor alemán. No falta quien pone en duda la existencia de proposiciones españolas para Rudy Altig, estimando que todo el aparato propagandístico montado en torno a esto tiene como fin mantener a dicho corredor en candelero.

#### ADORNI ANUNCIA SU RETIRADA

Roma, 24.—Vittorio Adorni se retirará, al parecer, del ciclismo de competición cuando finalice la actual temporada. La decisión parece ser fruto de largas meditaciones del ciclista italiano.

#### EQUIPO DEL FAGOR PARA EL «TOUR»

Mondragón (Guipúzcoa), 24.—El

director deportivo del «Fagor», Pedro Machán, ha seleccionado para el próximo «Tour», que comenzará el día 28 de junio, a los siguientes corredores.

Jesús Aranzábal, Mariano Díaz, Francisco Gabica, Joaquín y Manuel Galera, López Rodríguez, Momeñe, Luis Ocaña, Domingo Perurena, Luis Pedro Santamarina.

### Baloncesto juvenil

Correspondientes al campeonato de ferias de baloncesto juvenil, se jugarán mañana los siguientes partidos en el campo de los H.H. Maristas: 8, Imperio OAR B. 9, OAR A-Eresma.

### El Osasuna, a Segunda

Zaragoza, 24.—Se ha celebrado esta noche en el campo de La Romana el partido de desempate de la promoción de ascenso a Segunda División entre el Club Atlético Osasuna, de Pamplona, y el San Andrés, de Barcelona, encuentro que concluyó con la victoria del primero por dos tantos a cero, conseguidos en el primer tiempo.

Arbitró el colegiado aragonés señor Canera, que tuvo una actuación irregular.

#### BARRACHINA FICHO POR EL VALENCIA

Valencia, 24.—Después de laboriosas gestiones entre el Valencia y el Granada, ha quedado firmado el contrato por el que el defensa central Barrachina ha sido traspasado al Valencia Club de Fútbol.

#### EL SANTOS DE BRASIL BATIÓ AL INTER POR 1-0

Milán, 24.—Con un gol marcado por Toninho, a los 12 minutos del segundo tiempo, el Santos de Brasil batió al Inter, en el primer partido correspondiente a la final de la «Super Copia».

Arbitró el español Ortiz de Mendibil.

Ingreso Bachiller ACADEMIA «ACUEDUCTO» Ochoa Ondátegui, 1 La Casa Amarilla

### AHORRE

comprando sus muebles directamente de fábrica

#### Muebles Hernando

- MAS CALIDAD
- MAS ECONOMIA
- MAS FACILIDADES

Compruébelo personalmente visitando nuestra exposición

#### muebles HERNANDO

FABRICACION PROPIA Alférez Provisional, 2 - Tel. 4112

#### Ocasión-oportunidad

Automóviles - Camiones Tractores

USADOS revisados en nuestra base de servicio. Si tiene 12.000 ptas. puede veranear con un automóvil. Exposición y venta en:

BARREIROS Carretera San Rafael, 64 Teléfs. 4693 - 4694

#### Lea Vd

#### y anuncie en EL ADELANTADO

EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS.

### BOXEO

#### FRAZIER venció a Quarry

Nueva York, 24.— Joe Frazier revalidó anoche su título mundial (versión Comisión atlética de Nueva York), al vencer a Jerry Quarry, por suspender el árbitro la pelea al finalizar el séptimo asalto.

Joe Frazier ha hecho una buena pelea desde el principio, y con excepción del primer round en que Quarry aplicó buenas derechas y tuvo una clara superioridad sobre el campeón, Frazier demostró una clara ventaja que se fue acentuando en los sucesivos rounds.

#### Incidente Ellis-Frazier

Nueva York, 24.—Un incidente entre el campeón del mundo de boxeo de los pesos máximos, Joe Frazier—según versión de varios estados norteamericanos y países de Sudamérica y Centroamérica—y el campeón mundial para la «World Boxing Association», Jimmy Ellis, se produjo al final de la pelea Frazier-Quarry.

Ellis asistió a la pelea, y cuando ésta terminó y Frazier fue declarado vencedor, este último se dirigió a Ellis y el gritó: «Como ves, el campeón soy yo y no tú.»

Ellis, visiblemente encolerizado, saltó de su butaca y subió al ring, enzarzándose en una acalorada discusión con Frazier, hasta el punto de que tuvieron que ser separados por los segundos de Frazier y el árbitro.

#### EL «CASO» CLAY

Washington, 24.—El Gobierno de los Estados Unidos ha admitido que el F. B. I. cambió—sin informar de ello al Departamento de Justicia—un trozo registrado de conversaciones grabadas en cinta magnetofónica relacionada con el excampeón mundial Cassius Clay.

Al descubrir esto el abogado defensor de Clay, el Departamento afirmó que no supo de la actuación del F. B. I. hasta el 13 de julio último, varios días después de que copias de lo que se supone son las conversaciones originales, fueran presentadas al Tribunal de distrito de Houston.

John S. Martin y Michael T. Epstein, encargado del caso gubernamental contra Clay, dijeron que la grabación original contenía la anotación: «Resumir en un memorándum.»

La frase, escrita a mano, fue eliminada en los documentos sometidos al Tribunal, referentes a una conversación telefónica sostenida el 4 de septiembre de 1964 entre Clay y el doctor Martin Luther King Jr.

## NORMALIDAD LABORAL EN ASTURIAS

### Denuncia del convenio del Metal en Madrid

Oviedo, 24.—En el primer relevo de la mañana de hoy, se han incorporado al trabajo los cincuenta trabajadores de la empresa Tefilería S. I. A., de Gijón, que en el día de ayer no habían acudido a sus puestos laborales, según informan fuentes sindicales.

En la empresa Proquisa de La Felguera, también se trabaja normalmente, por lo que en el día de hoy se ha restablecido por completo la normalidad en Asturias.

#### DENUNCIA DE CONVENIO

Madrid, 24.—Varios centenares de trabajadores de la empresa Kelvinator han firmado un escrito dirigido al presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial del Metal, al pleno de la misma sección y a la Comisión de Vigilancia del Convenio Colectivo Provincial del Metal, según comunican fuentes allegadas a los medios laborales de la citada empresa. En el escrito, los representantes sindicales entre otras peticiones señalan: salario mínimo de 300 pesetas, escala móvil, jornada laboral de 44 horas, 100 por 100 del salario real en

caso de enfermedad mantener los beneficios del convenio actual, un mes de vacaciones anuales, dos pagas anuales de un mes y dos medias pagas y reintegro en su puesto de todos los trabajadores despedidos por motivos sindicales.

#### SEVILLA: ACUERDO EN LOS TALLERES DE LA RENFE

Sevilla, 24.—Se ha llegado a un acuerdo entre la empresa Santa Justa y San Jerónimo, de la Renfe, en Sevilla, y sus trabajadores. Según este acuerdo, la empresa seguirá pagando la prima con la misma cuantía que lo estaba haciendo con anterioridad al 11 del corriente mes de junio día en que la empresa implantó una reducción de prima que suponía a los trabajadores unas 700 pesetas menos al mes.

#### PARADOS DE TRANVIAS EN VIGO

Pontevedra, 24.—A primera hora de la tarde se ha celebrado en el Gobierno Civil de Pontevedra una reunión para estudiar la situación actual de los productores de la compañía Tranvías de Vigo, Sociedad Anónima, según Cifra. Los 600 productores de dicha empresa quedaron sin empleo al cesar la compañía de prestar servicio urbano en Vigo, cese motivado por la entrada en funcionamiento del nuevo servicio de transporte urbano en la ciudad, con autobuses y microbuses.

#### Escuelas Técnicas

ACADEMIA «ACUEDUCTO» Ochoa Ondátegui, 1 La Casa Amarilla

IMPORTANTE ORGANIZACION precisa Mecanógrafa con conocimientos de CONTABILIDAD Absoluta reserva a colocadas Interesadas, escribir con curriculum vitae al APARTADO 32.

## MARCA NACIONAL DE BEBIDAS REFRESCANTES

BUSCA DISTRIBUIDOR EXIGE: Organización Auto-Venta ya montada. Almacenes propios. Experiencia en este ramo. OFRECEMOS: Artículo fácil de venta. Exclusiva para toda la provincia. Fuerte apoyo publicitario (TV., Radio Prensa, etc.). Dirigirse por escrito a PUBLICIDAD SEÑAL (Bebidas) C/ Juan Hurtado de Mendoza, 13, Madrid-16 Indicando características de su organización

GRANDIOSO EXITO DE TODO EL FABULOSO ESPECTACULO DE EL FAMOSO CIRCO RUSO DE MOSCU INSTALADO EN LA DEHESA-FERIAL EL MAS GIGANTESCO ESPECTACULO DE CIRCO Y FIERAS HOY DOS GIGANTESCAS FUNCIONES 8 DE LA TARDE Y 11 NOCHE NOTA.—Taquillas abiertas desde las 10,30 de la mañana en el Circo y taquilla ambulante en el Azoguejo Mañana jueves despedida con tres funciones: a las 5,30, 8 y 11 noche

# TOROS Grave cogida de Dámaso González, en Alicante, en su alternativa

También resultó herido de gravedad Pepín Martín, en Barcelona

León, 24.—Segunda corrida de feria. Seis toros de la ganadería de Salvador Guardiola Fantoni, que dieron en general buen juego.

Tres cuartos de entrada. Tarde nublada.

Diego Puerta, en su primero, faena breve, para media estocada y descabello al segundo intento. Pitos. En el cuarto, faena valiente y artística, con pases de todas las marcas. Una casi entera y descabello al primer golpe. Ovación, una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo.

Manolo Martínez, en el segundo, con la muleta aunque el toro no se presta al lucimiento, instrumenta pases que se ovacionan. Media estocada bien colocada y descabello al primer intento. Ovación, petición de oreja y vuelta. En el quinto, media estocada. Algunas palmas.

Miguel Márquez, en el tercero, faena con pases de todas las marcas. Media estocada y tres pinchazos. Ovación, una oreja y dos vueltas. En el último, pases para alfiar. Estocada hasta el puño. Ovación y vuelta.

### En Alicante

Alicante, 24.—Tercera corrida de feria. Casi lleno. Toros de Flores Cubero.

Miguelín, en el primero, después de clavar buenos pares de banderillas, muletea voluntario, para media estocada y dos descabellos. Silencio. En su segundo es ovacionado en banderillas, en unión de Paquirri. Faena buena, para media estocada y dos descabellos. Ovación y saludos.

Paquirri clava tres pares magníficos que se ovacionan. Faena adornada, para una estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En el otro, instrumenta faena superior, para una estocada. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

Dámaso González, que tomaba la alternativa, recibe los trastos de manos de Miguelín y, tras brindar a su apoderado «Camará», realiza una faena con pases por alto, naturales y de pecho, para un pinchazo y una estocada. Ovación, petición de oreja y saludos. En el último, faena muy valiente resultando cogido en varias ocasiones. Maltrecho y herido en una pierna, sigue muy cerca y mata de un pinchazo, media y descabello. Fue trasladado a la enfermería, mientras su cuadrilla da la vuelta al ruedo.

Parte facultativo. «Dámaso González sufre herida por asta de toro en el tercio superior, cara interna, de la pierna izquierda, que interesa piel, aponeurosis, con dos trayectorias, una hacia abajo de cinco centímetros y otra hacia arriba de diez centímetros, que alcanza el hueso popliteo y que disecciona el músculo gemelo interno, llegando al ligamento inter óseo y que, en el hueso popliteo alcanza los vasos, que disecciona sin herir. Tiene también contusiones y erosiones disseminadas. Pronóstico grave.»

### En Albacete

Albacete, 24.—Corrida a beneficio de la Asociación Protectora de Niños Subnormales «Asprona». Presencia la corrida en un palco doña Mercedes Carbó de Figueras «La mamá del millón», a quien los diestros brindaron un toro. Buena entrada. Ganado de don Manuel Carrascal, que dió buen juego.

Manuel Amador, faena superior a su primero para una estocada de efecto fulminante. Gran ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En su segundo, faena breve para un pinchazo y dos estocadas. Aplausos.

Su vicente Ponzón, faena aplaudida a su primero para cuatro pinchazos, una estocada y dos descabellos. Aplausos.

En su segundo, faena valiente pa-

ra dos pinchazos y dos estocadas. Silencio.

El Chano, de Colombia, en su primero, que brinda a Pepe Osuna, a quien sustitúa en el cartel, faena buena para dos estocadas. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En el último, faena inteligente para una estocada y descabellos. Ovación y vuelta al ruedo en unión del mayoral.

En cuarto lugar actuó el rejoneador Juan Manuel Landete. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

### En Badajoz

Badajoz, 24.—Cuarta y última co-

rrida de feria. Toros de Juan Mari Pérez Tabernero y Montalvo. El segundo fue sustituido por cojo, por uno de Buendía, lidiado en último lugar. Casi lleno.

Antonio Ordóñez, con la muleta, en su primero, faena breve, para un pinchazo y estocada. Ovación y saludos.

En su segundo, faena con naturales y adornos que se ovacionan. Mata de una estocada. Ovación y saludos.

En su tercero, faena superior, con pases de todas las marcas. Una entera. Gran ovación, dos orejas, ra-

bo y dos vueltas al ruedo; en la segunda saca a Camino y al ganadero.

Paco Camino, en su primero, con la muleta, faena templada y mandona, para estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta.

En su segundo, faena por redondos, naturales y de pecho, exponiendo mucho. Un pinchazo y una estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

En el último realiza otra extraordinaria faena y mata de extrao y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

Ambos matadores salen a hombros de la plaza.

# NOVILLADAS

### En Barcelona

Barcelona, 24.—Reses de Manuel Alvarez Gómez. El quinto fue sustituido por uno de Pérez Herrero. Casi lleno.

Pepín Martín fue ovacionado en el primero. Resultó cogido en el cuarto acabando con el novillo Miguel Vázquez de los pinchazos y estocada.

Miguel Vázquez estuvo valiente en su lote, siendo ovacionado en ambos.

Antonio Pomras, faena valiente a su primero para una estocada. Oreja. Al último le hizo faena lucida para estocada. Petición de oreja y vuelta.

Parte facultativo: El diestro Pepín Martín sufre una herida con ocasión de entrada en el tercio medio y cara anterointerna del muslo derecho con dos trayectorias, una hacia arriba que interesa el muslo cadripes de unos diez centímetros de profundidad, y otra hacia dentro que interesa los músculos abductores. Pronóstico grave.—Cifra.

### En Tolosa

Tolosa (Guipúzcoa), 24.—Cuatro novillos de don Antonio Martínez Elizondo, que dieron buen juego. Media entrada.

Julián García, ovación y vuelta en su primero, y ovación una oreja y vuelta en el otro.

Rafael Torres, una oreja en su primero y aplausos en el último.

### En Sarria

Sarria (Lugo), 24.—Cinco novillos de la ganadería de Manuel Martínez Peñate.

Lorenzo del Olmo, en su primero dos orejas y rabo. Resultó cogido en el otro y acabó con el bicho Fredy Girón, obteniendo una oreja que ofreció a un peón de Lorenzo del Olmo.

Fredy Girón cortó las dos orejas en cada uno de sus novillos.

La rejoneadora Lolita Sevilla obtuvo las dos orejas y el rabo.

Según parece, las heridas sufridas por Lorenzo del Olmo no revisten gravedad.

### En Eibar

Eibar (Guipúzcoa), 24.—Novillos de don Isaías y don Tulio Vázquez. Lleno en sol y casi lleno en sombra.

Gregorio Lalanda en su primero, ovación y vuelta, y una oreja en el otro.

Herrerita cortó una oreja a su primero, y dió la vuelta al ruedo con petición de oreja en el último.

### En Medina de Rioseco

Medina de Rioseco, 24.—Cuatro novillos de don Pedro Zaera León, que resultaron buenos.

El Peterillo, silencio en su primero y pitos en el último.

Avelino de la Fuente dos vueltas al ruedo en el primero, y una oreja en el otro.

### LOS ENCIERROS DE PAMPLONA SERAN RETRANSMITIDOS POR TELEVISION INTEGRAMENTE

Madrid, 24.—Los encierros de toros de las populares fiestas de San Fermín, serán retransmitidos este año íntegramente y en directo por Televisión Española, por primera vez en la historia.

Dos unidades móviles se desplazarán a Pamplona al objeto de poder obtener todos los detalles y en los puntos estratégicos del recorrido entre los corralillos y la plaza de toros se instalarán siete cámaras.

En anteriores ocasiones se utilizaron cuatro cámaras y el pasado año sólo dos.

Se gestiona, asimismo, la transmisión de dos corridas de toros.

## Cuatro escritores españoles invitados a CHILE

Para asistir al Encuentro Iberoamericano de Escritores

Santiago, de Chile, 25.—Cuatro escritores españoles—Camilo José Cela, Carmen Laforent, José Hierro y Rafael Alberti, actualmente en Roma—han sido especialmente invitados al Encuentro Iberoamericano de Escritores que se está preparando y que se efectuará en la ciudad de Arica.

Hasta el momento han respondido que acudirán a la cita los escritores argentinos Ernesto Sabato, David Viñas y Marta Trabas, esta última residente en Colombia. Se esperan las respuestas de Jorge Luis Borges y Leopoldo Marechal. De Perú han confirmado Mario Vargas Llosa, José María Arguedas, Antonio Cisneros, y se excusó Carlos Germán Vliz. Se espera la respuesta de Alberto Escobar y Adolfo Westphalen.

De Venezuela aseguran su asistencia Salvador Garmendia.

De Uruguay, el escritor Juan Carlos Onetti y Carlos Martínez Moreno.

De Paraguay, Augusto Roa Bastos.

Los mejicanos Carlos Fuentes y Emmanuel Carvallo también confirmaron su presencia, pero se aguarda la respuesta de Juan Rulfo, Juan José Arreola y Rubén Marín.

Asimismo acudirán al certamen los ecuatorianos Jorge Enrique Adán y Francisco Tobar García. Se excusó Gabriel Márquez, y se aguarda aún la respuesta del argentino Julio Cortázar.

Antes de hacer sus compras consulte en

**EL ADELANTADO**  
su sección de  
**ANUNCIOS**

## Antes de comprar su FRIGORIFICO, vea un Westinghouse en Casa Solera



—Créame, su factura le hará más daño que la operación...

**NOVIOS:** DORMITORIOS 4 puertas desde **7.900** hasta 45.325 pesetas. ¡Enorme surtido!  
**COOPERATIVA SAN FRUTOS** Proveedor: **MUEBLES LAZARO**  
(Faustino Lázaro)

## Dos bombas, contra un colegio universitario de PAMPLONA

Pamplona, 24.—Dos cócteles Molotov han sido arrojados, en la madrugada pasada, contra la puerta de entrada del Colegio Mayor Aralar, situado en esta ciudad.

Uno de los artefactos se incendió. No ha habido que lamentar daños personales ni materiales. A consecuencia del fuego se ha ennegrecido la columna que sostiene el porche de la entrada.

La dirección del Colegio Mayor Aralar ha presentado la correspondiente denuncia en Comisaría. Se desconoce, por el momento, la identidad de los autores del hecho.

### Bromas y Veras T. V.

Muchos hay que tienen valor para insultar a alguien, pero que son cobardes para presentar sus excusas.

### Perfumería T. Velasco

Exclusivista de JUVENA; la marca mundial de belleza. Pídanos una muestra gratis del producto que la interese

### Escuelas Técnicas

ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

### NOTA DEL GOBIERNO

Pamplona, 24.—La oficina de información del Gobierno Civil de Navarra ha enviado a la redacción de los periódicos locales el siguiente escrito:

«En relación con las informaciones publicadas en la prensa local sobre las detenciones de estudiantes, este centro desea aclarar que la razón por la que un grupo de ellos fue retenido en la Comisaría, después de la puesta en libertad de la mayoría, se debe a que todos ellos tenían antecedentes policiales de actividades subversivas o ilegales en los medios universitarios. Por ello, hacía necesario un cierto tiempo para el examen de sus antecedentes. Pamplona, 24 de junio de 1969.»—(De Europa Press.)

### Padres de estudiantes

Don Teófilo Sevilla, licenciado en Ciencias Exactas, colegiado y con licencia fiscal; preparador de casi todos los ingenieros y universitarios segovianos actualmente en ejercicio de sus carreras o en curso de terminación, dará PERSONALMENTE las siguientes clases, de matrícula muy reducida:

- 1) SEXTO y REVALIDA. (Matemáticas y Física.)
- 2) PREU. (Matemáticas, Física y problemas de Química.)
- 3) SELECTIVOS.

Sepa usted que una clase particular que no sea de absoluta garantía, es tirar el dinero, perder el tiempo y estropear al estudiante.

### Facultades

ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

### LEA VD. EL ADELANTADO

## ANGEL TERUEL GABRIEL DE LA CASA

los dos triunfadores de la feria de San Isidro en unión del ídolo segoviano

## ANDRES HERNANDO

en la tradicional corrida del día de San Pedro en la PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

Localidades a la venta en los sitios de costumbre



## LOS CERDOS MAS SANOS Y GORDOS

el más productivo negocio ganadero!

Con los incomparables PIENSOS COMPUESTOS PASCUAL-SANDERS  
DISTRIBUIDORES

**PASCUAL HERMANOS, S.L.**



## PROGRAMA DE VERANO

MALLORCA	Desde 3.800 Ptas.	CANARIAS	Desde 6.450 Ptas.
MENORCA	Desde 3.150 Ptas.	COSTA DEL SOL	Desde 3.600 Ptas.
IBIZA	Desde 4.250 Ptas.	COSTA BRAVA	Desde 6.400 Ptas.

RIMINI Desde 5.500 Ptas.

Viajes en avión ida y vuelta, de 8 y 15 días de duración, estancia en hoteles, servicios, etc. Varias salidas mensuales.

**7 PERLAS DEL MEDITERRANEO** Desde 9.650 Ptas.

Crucero aeromarítimo, en avión jet y la M/N Caribia. Varias salidas mensuales hasta Septiembre.

Solicite amplia información y folletos gratuitos.

...y siendo socio del **DINERS**, con pago DI-FE-RI-DO

**MARSANS, SERVICIO DE ALQUILER DE COCHES SIN CONDUCTOR**

Reservas de billetes de ferrocarril EN EL ACTO, por sistema electrónico, y al mismo precio oficial que en RENFE

Información e inscripciones en Madrid:

## Marsans, s.a.

AGENCIA DE VIAJES • TITULO 1 DEL GRUPO A  
PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO

Carrera de San Jerónimo, 34 - Tel. 231 18 00  
Avenida de José Antonio, 59 - Tel. 248 94 08

# II Asamblea de pequeñas y medianas empresas

## Solamente las que tienen hasta cinco obreros suman 973.749 IRUROZQUI: Estas no pueden desaparecer ni absorberse

Madrid, 21.—En la Casa Sindical ha comenzado la II Asamblea Sindical Nacional de Pequeñas y Medianas Empresas, que se propone establecer unas conclusiones generales que puedan servir de base a una política coherente y específica sobre la pequeña y mediana empresa.

Asisten a la misma unos trescientos empresarios de toda España y representantes de las juntas provinciales de la Pequeña y Mediana Empresa.

Existen en España más de un millón de empresas con menos de quinientos obreros, solamente aquellas que tienen de uno a cinco obreros su-

man el número de 973.749. Por pequeña y mediana empresa se entiende "aquellas empresas que, cualesquiera que sean las actividades que realiza y el sector a que pertenece, no ocupa una posición de predominio en su ramo, dispone de escasos recursos económicos, no puede acudir al mercado de capitales, posee una plantilla

de personal pequeña, es dirigida personalmente por sus propietarios, quienes asumen todas las responsabilidades, y no está vinculada directa o indirectamente a los grandes grupos financieros nacionales o internacionales, ni en relación de dependencia jurídica con otras grandes empresas".

Como señaló el señor López Novo, presidente de la Junta Intersindical de Pequeña y Mediana Empresa, en el acto de inauguración de la asamblea, las necesidades de las mismas se concretan en la creación del órgano administrativo que coordine, impulse y ejecute la política gubernamental para fortalecer dichas empresas y establecer las líneas especiales de financiación e incremento de productividad de las mismas a través de una racionalización de los métodos de gestión y de modernización de las estructuras.

### PALABRAS DE FUENTES IRUROZQUI

El señor Fuentes Irurozqui hizo mención a la transformación sufrida por la empresa desde la primera revolución industrial a nuestros días, los cuales fueron considerados como la segunda revolución industrial, con unas ideas nuevas que tienden a la desaparición de los postulados marxistas y de cuyos resultados hallaremos conversión de que el futuro proletario serán las pequeñas y medianas empresas, no los que viven de un salario, sino los que lo buscan como son los comerciantes. Se refirió después a la evolución de los estamentos de trabajo, notoria en la mutación de las direcciones de la Empresa, cada vez más tecnificada y donde los empresarios participan en un diálogo permanente. Dijo también que el salario, su aumento, ya se considera moderadamente como un incentivo para el desarrollo y que lo importante no es producir, sino comercializar, vender adecuada y provechosamente para el que compra y el que vende, de ahí que el mecanismo de la economía del porvenir ha de basarse en la Empresa y entre ellas, las pequeñas y medianas, a las que es necesario robustecer, como ocurre en otros países de mayor nivel económico; por eso, la especialización, que es el porvenir de la Humanidad, ha de salvaguardarse también con las pequeñas y medianas empresas, sentando como principio el

## CONSEJO NACIONAL

# Acabó el examen del anteproyecto de Procedimiento Electoral del Movimiento

## Esta tarde comienza el estudio del régimen de asociaciones

Madrid, 24.—A las 2,30 de la tarde, los reunidos para el debate del Procedimiento Electoral del Movimiento, después de casi cuatro horas de debate, aprobaron la base decimocuarta, con la siguiente redacción:

1. Para la elección directa de los consejeros a que se refiere el párrafo segundo del apartado e) del artículo 37 del estatuto Orgánico del Movimiento, se formará un censo electoral en el que se incluirán:

a) A todos los vecinos o domiciliados en la respectiva circunscripción local que pertenezcan a alguna de las federaciones, asociaciones, hermandades, organizaciones y demás entidades del Movimiento. A tal efecto dichas entidades remitirán las correspondientes listas a las juntas electorales locales del Movimiento.

b) A todos los vecinos o domiciliados en la respectiva circunscripción local que participen en las tareas del Movimiento por los medios señalados en los párrafos b) y f) del artículo octavo del estatuto Orgánico del Movimiento. En las normas complementarias que se dicten para el desarrollo de esta forma de participación, se fijará el procedimiento para la inclusión de aquellos en el censo electoral.

c) A todos los vecinos o domiciliados en la respectiva circunscripción local mayores de 18 años de un u otro sexo, a cuyo efecto se confeccionará un censo complementario del de mayores de 21 años.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, podrán tomar parte en la elección quienes en el momento de la votación acrediten estar incluidos en el censo general por tener más de 18 años y estar avocados.

3. El Consejo Provincial del Movimiento podrá establecer, en las poblaciones de más de cien mil habitantes, Consejos de distrito, en cuyo caso, el censo electoral se confeccionará por distritos y la votación se celebrará con independencia en los mismos, correspondiendo al Consejo local la distribución proporcional entre ellos de los componentes del Consejo local.

reconocimiento del trabajo y el capital con el apoyo del sindicalismo.

Terminó afirmando que todo esto debe investigarse por la Asamblea con visión de futuro para la pequeña y mediana empresa, que no puede desaparecer ni absorberse, inclinándose por una cooperación o asociación de esta clase media empresarial, tan útil a la economía del país y en los planos de desarrollo de la misma.

Finalizada la sesión inaugural, comenzaron los trabajos de las cuatro Comisiones de trabajo.—(Sis.)

### SESION DE TARDE

Madrid, 24.—Por la tarde ocupó la presidencia, en ausencia de su titular, el consejero señor Muñoz Alonso. Se aprobaron sin debate todas las bases restantes, y en menos

de veinte minutos se terminó el examen del anteproyecto. Se invirtieron después unos minutos más en el examen de unas mociones adicionales, en el sentido de solicitar garantías, igualdad de oportunidades y facilidades en las campañas electorales.

## Para un DOBLE USO: elegante y práctico



- Motor de 65 CV. de potencia
- 4 cilindros con 1.197 cm<sup>3</sup>
- 4 velocidades sincronizadas
- 4 frenos de disco
- Suspensión reforzada
- Asientos posteriores plegables
- Más altura y capacidad
- 5 puertas de acceso

# SEAT 124

5 puertas

Precio 124.500 ptas.

Se inician las entregas:

## GARAJE SOUSA

AGENCIA OFICIAL FIAT-SEAT

Paseo Ezequiel González, 12 SEGOVIA Teléfono 18-58

# TODO UN VERANO SIN INSECTOS

Vapona, exclusivo de Shell, garantiza la más eficaz acción insecticida



Usted puede limpiar de insectos su hogar todo el verano, de dos formas infalibles:

1) Con el AEROSOL SHELLTOX con VAPONA, poderoso insecticida de acción vaporizante desarrollado por SHELL, que elimina de forma inmediata y total toda clase de insectos donde quiera que se escondan. Shelltox con Vapona tiene un aroma agradable y garantiza la más eficaz acción insecticida.

2) Con la TIRA SHELLTOX con VAPONA, nuevo y revolucionario insecticida de control permanente. Basta colgar una tira en una habitación de dimensiones normales, para que la acción vaporizante del VAPONA la mantenga libre de insectos. No huele y es completamente inofensiva para las personas.

R. Marca registrada, exclusiva de Shell.



SU CASA EXIGE LOS INSECTICIDAS SHELL

INSECTICIDAS SHELLTOX

DISTRIBUIDOR

# Almacenes IRIS

## ¿Que merece su atención?

# WERNER TELEVISION

Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia

# CASA SOLERA

Corpus, 7 Teléfonos 14-66; 16-82 y 16-25 SEGOVIA

## Se aprueba la reglamentación de pastos, hierbas y rastrojeras

Con respeto para las normas consuetudinarias basadas en las características comarcales Que serán recogidas en las ordenanzas de pastos del término municipal respectivo

Madrid, 25.—La reglamentación de pastos, hierbas y rastrojeras que se aprueba por decreto del Ministerio de Agricultura que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado", tiene por finalidad esencial la de ordenar, estructurar y mejorar las posibilidades ganaderas de los terrenos sometidos al régimen de aprovechamiento de pastos, hierbas o rastrojos.

### LAS COSTUMBRES

Tales aprovechamientos se regirán por disposiciones de este reglamento, respetando las normas consuetudinarias basadas en las características comarcales, que serán recogidas en las ordenanzas de pastos del término municipal respectivo.

Cuando en los terrenos que ya estén sujetos a la ordenación del presente reglamento se proyecte realizar transformaciones de tipo agrario o forestal que puedan motivar la exclusión, se deberá comunicar por el empresario agrícola dicho propósito con la debida antelación, a la Dele-

gación Provincial del Departamento y a la comisión mixta local, a los efectos de su repercusión en los polígonos establecidos, pudiendo continuar los aprovechamientos sujetos a este reglamento en la parte que aún no haya sido afectada por la transformación. En tal caso, el empresario agrícola indemnizará al adjudicatario por la parte no aprovechada durante el año pastoril, de acuerdo con lo que estipule a los expresados efectos la Hermandad Sindical Local de Labradores y Ganaderos.

### CONTENIDO

Consta el decreto de referencia de ocho títulos, dos disposiciones transitorias y otras tantas finales, que tratan, además, de la organización administrativa, de las ordenanzas de pastos, de los aprovechamientos sujetos a ordenación, con sus normas generales, delimitación de polígonos, y modalidades de aprovechamiento ganadero en común, de los aprovechamientos de pastos no sujetos a ordenación, con exclusión de pueblos o comarcas y de fincas agrupadas, mancomunidades de pastos y fincas segregadas, de la adjudicación de los aprovechamientos, hierbas y rastrojeras, del régimen económico de aprovechamientos, con fijación de precios, cobro y pago de pastos y presupuestos y liquidaciones, de las sanciones y de los recursos.—Cifra.

## Cena en Madrid, en la onomástica del conde de Barcelona

Madrid, 24.—Con motivo de la fiesta onomástica del jefe de la casa real española, don Juan de Borbón, se celebró esta noche en un restaurante madrileño, una cena popular organizada por la Hermandad de Requetés Ex-Combatientes de Cristo Rey.

Unas mil doscientas personas pertenecientes a los más diversos sectores de la vida social y profesional española asistieron a ella, informa Europa Press.

A los postres el presidente de la Hermandad de Cristo Rey, don Luis Suárez Quesada, pronunció unas breves palabras: «Somos, por tradición, manáquicos —dijo—. Queremos para el futuro de España la monarquía, como así lo reconoce la constitución actual del Estado. Nuestro credo y nuestra doctrina no conciben una monarquía sin dinastía y una dinastía sin titular. No hay en el futuro, para nosotros, otro rey legítimo posible que el conde de Barcelona, quien por designio de Dios encarna la legitimidad histórica y la legitimidad dinástica, esa legitimidad dinástica por la que la tradición militante luchó durante más de un siglo».

A continuación el señor Suárez dio lectura a un telegrama enviado desde Estoril por el jefe de la casa real española que fue escuchado por todos los asistentes puestos en pie: «En el día de mi santo patrono y a través de esa Hermandad de Cristo Rey, organizadora del acto, envío un cariñoso saludo lleno de aliento y con los ojos puestos en España a todos los asistentes. Juan, conde de Barcelona.» Con vitores a España y a don Juan, y en medio de un fervor creciente se cerró el acto.

### GENERAL GARCIA VALINO: «MONARQUICO SIN TRUCO»

A los postres de una comida con un grupo de navarros y guipuzcoanos, el general García Valino dijo en Pamplona, entre otras cosas: «En España tenemos dinastía y rey, por eso yo soy monárquico sin trucos, sin habilidades y sin ambiciones. La monarquía no puede ser una quiniela de príncipes.» También dijo el teniente general: «El fuero no es, como dicen sus enemigos, un privilegio, sino un derecho. Y además de un derecho, la expresión de un modo de vivir, de una manera de sentir la patria española. La España tradicional que nosotros simbolizamos no es como muchos quieren la España inmovilista, la de la conservación de presencias, la de seguir tirando con el presupuesto adelante. Es la España abierta que quiere renovarse y modernizarse, la España de la reforma social: la España de las libertades populares, auténticas; la de la educación para todos».

### MISA EN LA ONOMASTICA DEL CONDE DE BARCELONA

Con motivo de la onomástica del Conde de Barcelona, jefe de la Casa Real Española, ayer, festividad de San Juan Bautista, se celebró a la una y media de la tarde, en la iglesia de los Jerónimos, una solemne misa ofrecida por la Diputación y Consejo de la Grandeza de España. Ofició el coadjutor de la parroquia y durante la ceremonia fueron interpretadas al órgano diversas composiciones, se hallaban presentes los miembros de la Diputación y Consejo de la Grandeza, presididos por el duque del Infantado.

El templo aparecía totalmente lleno de fieles, entre los que se veían conocidas figuras de las letras, la política y las profesiones liberales, a la que se unían personas de toda condición social.—(De «A.B.C.»)

### No existe la especialidad de Dentistería y Prótesis Dental

Madrid, 24.—El Gabinete de Prensa del Ministerio de Educación y Ciencia ha hecho pública, según Pyresa la siguiente nota:

«Ante las numerosas consultas y reclamaciones formuladas respecto a un supuesto decreto creando la especialidad de Dentistería y Prótesis Dental para ayudantes técnicos sanitarios, ese Ministerio hace público, para evitar las confusiones a que se haya podido dar lugar, que no se ha sometido a la consideración del Consejo de Ministros tal disposición y, por tanto, no ha podido ser aprobada.»

## Norteamérica corre peligro de otro Vietnam en Tailandia

Washington, 25.—Los Estados Unidos corren el peligro de embarcarse en una guerra en Tailandia semejante a la de Vietnam, advirtió ayer el senador Albert Gore (demócrata de Tennessee).

Gore, que es presidente del subcomité de desarme del comité de relaciones exteriores del Senado, advirtió que los cuarenta mil soldados norteamericanos que actualmente se encuentran estacionados en Tailandia podrían verse envueltos en una guerra civil de aquel país en un futuro próximo.

«El Presidente Johnson comenzó a bombardear Vietnam del Norte cuando el Vietcong destruyó unos cuarteles norteamericanos en Pleiku. ¿Qué hará la administración Nixon cuando guerrillas tailandesas ataquen una de nuestras bases allí?», dijo el senador.—Efe.

## Acto de procesamiento contra el procurador Correa Véglison

Madrid, 25.—Se ha dictado auto de procesamiento contra el procurador en Cortes y consejero nacional don Antonio Correa Véglison, una vez resueltos los correspondientes su- plicatorios previstos en razón a los cargos que ostenta. El auto de procesamiento, dictado por la Sala Segunda del Tribunal Supremo, está en relación con las actuaciones practicadas sobre el asunto de la Caja de Crédito Popular de Cataluña. En el mismo se decreta la prisión preventiva del señor Correa Véglison, o una fianza de un millón de pesetas, según informa Europa Press. Al mismo tiempo, se exige al señor Correa una fianza de 800.000 pesetas para hacer frente a las responsabilidades civiles que puedan establecerse.

## GRAN BRETAÑA rompe su relación con RODESIA

Al aceptarse la dimisión del gobernador británico de aquel país

### El Consejo de Seguridad no ha conseguido la condena del régimen de Ian Smith

Londres, 24.—Sir Humphrey Gibbs, gobernador de Rodesia, ha presentado su dimisión al Gobierno y esta dimisión ha sido aceptada, indicó esta tarde en la Cámara de los Comunes Michael Stewart, secretario del Foreign Office.

Stewart declaró que a la luz de los resultados del referéndum había llegado a la conclusión de que la presencia de sir Humphrey Gibbs de su puesto «no tenía justificación».

Había indicado Stewart que la Misión diplomática británica que permanecía en Salisbury sería retirada, y que la Misión rodesiana en Londres sería cerrada.

Precisó que las instrucciones necesarias habrían sido enviadas a la Misión rodesiana en Londres había sido informado esta mañana. Stewart indicó que estos cierres se efectuarían dentro de tres semanas.

### NO HAY CONDENA

Naciones Unidas, 25. (Por Félix Ortega, de la Agencia Efe).—En su 1.481 reunión, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no logró la mayoría necesaria de nueve votos a favor del proyecto de resolución de condena a Rodesia del Sur como culpable de querer establecer un régimen "apartheid" en su territorio. Ocho miembros del Consejo votaron a favor del proyecto y siete se abstuvieron con ningún voto en contra.

España se abstuvo al negarse los coautores del proyecto a aceptar una votación por separado sobre el párrafo que condena a Portugal y Sudafrica por mantener comercio con el régimen de Smith.

Tras la votación tomó la palabra Lord Caradon, que dijo que "el Gobierno británico no está dispuesto a usar la fuerza" en lo que calificó como una "invasión".

Le contestó el delegado de Zambia después, que dijo que "puesto que Rodesia es una colonia británica no sería una invasión el uso de la fuerza".

"Si fuera de color el pueblo que se ha rebelado emplearía la fuerza", dijo mencionando el caso de Anguila.

Colombia y los Estados Unidos explicaron su abstención "por lo que el proyecto implica de uso de la fuerza".

Hungría y la Unión Soviética contestaron después a ciertas alusiones de lord Caradon sobre el colonialismo soviético.

"Debo recordar que gracias a veinte millones de vidas soviéticas perdidas durante la segunda guerra mundial, se ha salvado la libertad".

de muchos países entre ellos el Reino Unido." Dijo el delegado soviético, que concluyó afirmando que "la votación ha menoscabado seriamente las esperanzas de sesenta países de Africa y Asia, que creían en el Consejo de Seguridad».

## Huelga de funcionarios en toda Italia

Roma, 25.—Se calculan en 250.000 los funcionarios del Estado que comienzan hoy una huelga de 48 horas que paralizará las dependencias oficiales de todo el país.

Los funcionarios públicos, desde guías y vigilantes de museos a empleados de oficinas y de aduanas se han unido a la huelga que ha comenzado a medianoche del martes, dentro del cuadro general de la iniquidad laboral de Italia.

No toman parte en la huelga los ferroviarios, maestros, empleados de Correos y Teléfonos.

Las conversaciones entre los tres principales sindicatos del país y representantes del Gobierno se suspendieron anoche sin llegar a un acuerdo. Las negociaciones se reanudarán esta noche.

La huelga de reivindicaciones salariales y de condiciones de trabajo. Efe.

## Armando Socarrás va a ser dado de alta

Madrid, 24.—El polizón cubano, Armando Socarrás, que realizó la travesía La Habana-Madrid en el tren de aterrizaje de un avión DC-9 de la compañía Iberia, saldrá del Hospital General donde se encuentra interado dentro de tres o cuatro días.

Su estado general ha evolucionado favorablemente y cuando salga del hospital se hallará de nuevo en plenitud de fuerzas. Se desconoce, sin embargo, cuáles son sus verdaderos planes para el futuro, aunque se cree que se trasladará a los Estados Unidos.

## LOTERIA NACIONAL

Madrid, 25.—Números y poblaciones que han resultado agraciados con los primeros premios de la Lotería Nacional celebrada hoy en Madrid.

CON 2.000.000 DE PESETAS  
1.251.-Elche, Palma de Mallorca, Vitoria, San Fernando, Oviedo, Lérida, Barcelona, Murcia, Madrid, Sevilla y Salamanca.

CON 1.000.000 DE PESETAS  
744.-Barcelona, Barbate, Mataró, San Sebastián, Madrid, Logroño, Valladolid, Zaragoza y Málaga.

33.470.000 habitantes población activa española para 1970

Madrid, 25.—España tendrá a finales de 1970 una población de 33.470.000 habitantes, según el cálculo obtenido basado en los resultados censales de 1950 y 1960 por el Instituto Nacional de Estadística.

En 1960 la población censada era de 30.431.000 habitantes, en 1965, de 31.737.000 y a finales de 1968 los habitantes en España sumaban la cifra de 32.788.000.—Cifra.

## Silva Muñoz, alcalde honorario de Medina de Rioseco

Medina de Rioseco (Valladolid), 24.—El ministro de Obras Públicas, señor Silva Muñoz, ha sido nombrado alcalde honorario de Medina de Rioseco y le fue entregado el bastón de mando de tal dignidad y un pergamino en el que figura el nombramiento. El ministro llegó a esta ciudad procedente de León.

En la iglesia parroquial de Santa María se celebró una misa y después, en el Ayuntamiento se hizo entrega al ministro del bastón de alcalde.

En breves palabras, el ministro de Obras Públicas agradeció la distinción de que era objeto y manifestó que él hacía el número tres de los de su familia y que habían sido alcaldes honorarios de la ciudad.

El señor Silva Muñoz se trasladó finalmente a la Feria de Muestras Comercial, Agrícola e Industrial de Tierra de Campos, la que recorrió detenidamente antes de emprender viaje de regreso a Madrid.



Ansó (Huesca).—Abuelos, padres, hijos y hermanos celebran la fiesta de la Exaltación del Traje Típico Aragonés Ansoitano, al más rico quizá de todo Aragón. La localidad del Pirineo Aragonés lució sus galas tradicionales, como todos los años, con la asistencia del pueblo en masa, turistas y autoridades.—(Foto Europa Press)

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO

¿Qué pasa con el tiempo?

La actividad solar, posible causa de que este año tengamos un verano más corto

Los rusos aseguran que el Sol influye en los enfermos cardíacos

La Luna provoca también mareas en la corteza terrestre y tiene algo que ver con ciertos terremotos

¿Qué está pasando este año con el tiempo? Todos nos extrañamos de que estemos a finales de junio y todavía haga tiempo de invierno. ¿Por qué llueve y hace frío a estas alturas? El año pasado por estos días ya nos encontrábamos con muchas personas bronceadas por el sol, pero este año...

Nuestra curiosidad nos ha llevado hasta el observatorio astronómico de Madrid. Don Manuel López Arroyo, astrónomo, nos saca de dudas.

—¿A qué se deben estos trastornos de las estaciones?

—Las causas son complejas y es difícil dar una explicación concreta, que, desde luego, habría que pedir a los meteorólogos. Pero lo que sí parece poderse asegurar es que el Sol influye en ello. Cada once años, aproximadamente, el Sol muestra una mayor actividad y en él aparecen manchas y protuberancias que producen perturbaciones en las altas capas de la atmósfera.

—¿En qué se concretan estas perturbaciones?

—Además de variaciones atmosféricas, provocan también auroras boreales, como la que se vio en febrero de 1937.

—¿Esta mayor actividad solar se puede interpretar como una mayor producción de calorías?

—De ninguna manera. Lo que ocurre es que aparecen en el Sol unas zonas brillantes, fulguraciones o erupciones de materia solar, que incluso perturban a las ondas radio-

eléctricas y ocasionan tormentas magnéticas, el "fading" de la radio.

—¿Cómo son estos periodos solares?

—El momento de máxima actividad llega rápido, pero luego baja poco a poco. Ahora mismo estamos cerca del máximo, que ya pasó, y aún hay bastantes manchas, quizá durará todo el año.

—¿Podemos decir que vamos a tener un verano corto?

—Eso es muy difícil asegurarlo.

LA METEOROLOGIA, UNA CIENCIA DISTINTA

—Entonces, ¿quién puede predecir el tiempo?

Bachiller

ACADEMIA «ACUEDUCTO»  
Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

—Los meteorólogos, por supuesto.

Esta ciencia ha avanzado bastante, pero aún no puede predecir a largo plazo. Generalmente lo hace bastante bien. La astronomía puede saber, a través de la observación del Sol, las variaciones que habrá en grandes periodos de tiempo, pero no las que puedan ocurrir en días concretos.

—¿Qué piensa usted del almanaque zaragozano?

—Yo creo que está basado en la observación del tiempo a través de los años, pero carece de rigor científico. Que acierte o no, es problemático...

LA LUNA, ESA COQUETA

La Luna nos trae en jaque a todos. ¿Será el juguete de la Tierra? ¿Qué es la Luna y qué influencia ejerce sobre nosotros?

—Ya es sabido que produce las mareas —y aunque menos sabido, no es cierto— también produce mareas en la corteza terrestre, aunque esto no se aprecia a simple vista sino con aparatos de precisión. Posiblemente sea la causa de algunos terremotos.

—¿Qué hay de cierto en la teoría de Darwin sobre que la Luna es, ni más ni menos, un trozo de Tierra que se desprendió de la zona del Pacífico?

—Esto se creyó durante mucho tiempo, pero ahora está demostrado que no es cierto.

—¿Con qué frecuencia se dan los eclipses?

—Todos los años hay eclipses de Luna y de Sol, pero en España no veremos ninguno total hasta pasado el año 2000. El día 11 de septiembre se podrá ver un eclipse anular de Sol desde Perú y Brasil. El eclipse de Luna del 25 de septiembre se verá desde España aunque no es muy vistoso porque se produce por la penumbra.

EL HOROSCOPO

Son escasos los periódicos y revistas que nos traen horoscopo. Millones de personas de todo el mundo, principalmente las mujeres, consultan "su" horoscopo cada día, se sienten inmersas en una especie de predestinación de las estrellas.

D. Manuel López Arroyo, nos da su opinión:

—El horoscopo carece por completo de fundamento científico. Es superstición. Lo que sí se puede afirmar es que el cambio de la actividad solar posiblemente influye en algunas enfermedades. Unos científicos rusos aseguran que estas variaciones influyen en el número de muertes provocadas por ataques cardíacos.

También se sabe que producen trastornos psíquicos en algunas personas.

UNA PROFESION SILENCIOSA

El Observatorio Astronómico Nacional está enclavado en el Retiro y depende del Instituto Geográfico (Presidencia del Gobierno). Todo el personal —seis astrónomos y varios técnicos auxiliares— vive dentro de este recinto.

Varios edificios antiguos y mal amueblados, con las paredes sin pintar desde hace bastantes años, una instalación telefónica de cuando "reinaba Carolo", todo lo que hay aquí parece que está contagiado por el mundo mágico de los astros.

Seguimos preguntando a don Manuel: la astronomía ¿es más matemática o más física?

—Es una ciencia más física que matemática.

—¿Hay más observatorios astronómicos en España?

—El de la Marina, en San Fernando, y La Cartuja de Granada, que pertenece a los jesuitas.

—¿Cuántas cúpulas hay aquí?

—Cuatro, en cada una de las cuales hay un telescopio.

También tenemos dos anteojos de paso por el meridiano. Todo el material de que disponemos está anticuado, menos el del servicio de la hora. El emplazamiento también es inadecuado porque, podemos decir, rodeado de zona industrial y esto hace

que las condiciones del cielo sean malas. Ahora se intenta buscar un lugar más idóneo para trasladar allí los aparatos de observación.

—¿A dónde van a parar los investigaciones que hacen ustedes?

—Colaboramos con los observatorios de otros países y mandamos información, por ejemplo, de observaciones del Sol a Zurich, París, Ohio, etcétera.

El despacho de un astrónomo es sencillo: mapas de la Luna, del Sol y del firmamento. Muchos libros y bastantes publicaciones de todos los países. Un tablero de dibujo, un reloj parado, un calendario, un microscopio...

Para ser astrónomo hacen falta muchos años de estudio y tener vocación. En el observatorio se trabaja día y noche, siempre en silencio. (Europa Press).

JUAN MIGUEL PEREZ

Seguro que le gusta correr. Ahora corra seguro.



Venga a correr en un Simca a:

MOSA

Sucursal y base de servicio:

Ctra. San Rafael-Cerro de la Horca. Telfs. 4693-94. SEGOVIA

CONCESIONARIO DE BARREIROS

Simca - el 5 plazas con nervio

Lea Vd. EL ADELANTADO

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de doce a dos y de cuatro a seis

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»

MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA

Paseo Ezequiel González, 27 Segovia Teléfono 44-45

Consultas de 10 a 2 — Sábados y tardes con hora

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casa-de socorro

Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6

Teléfonos 3869 y 2713

Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

Clinica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario

E. FERNANDEZ DIVAR

Cirujano general Rayos X

Consulta diaria de 12 a 2

Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-22

DR. L. PEREZ CASANOVA

Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X

Plaza del Corpus, 2, 2.º. Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6. Telf. 1530

EUGENIO MANZANARES

Cirujano Rayos X

Consulta diaria

Fdez. Ladreda, 21, 4.º. E-Tel. 3981

F. MAROTO GRANDE

Garganta, nariz y oídos

Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6

Ochoa Ondátegui, 6, 2.º B. Segovia

Telfs. Clínica, 2508. Domicilio, 2244

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ

Medicina interna Rayos X

Consulta diaria, excepto los sábados

Avda. Fernández Ladreda, 21, 2.º. C. Segovia

Teléfono 2525

CANDIDO GARCIA MARTIN

Del Hospital de San Juan de Dios

Dermatólogo del Estado por oposición

Piel, Sangre y Sexuales

Análisis clínicos

Consulta de 10 a 11, 12 a 2 y 6 a 8

F. Ladreda, 2 (Azoguejo) Tel. 1465

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición

Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 6 a 8

Teléfonos: clínica, 2049

domicilio, 3902

HUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo. Rayos X

Consulta de 10 a 1

dependencia, 3, 2.º. Tel. 3743

DR. MANUEL MONTOYA

Maternólogo del Estado, Tocólogo municipal

Consulta, 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 28-57

Gobernador Fdez Jiménez, 15, 3.

RAFAEL D. CALDEVILLA

POTENTE

Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid

Medicina interna - Cardiología

Lunes y jueves, 12 a 5

Sábados, de 12 a 2

Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

ALFONSO GONZALEZ SPINOLA

Especialista del Hospital Militar

Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X

Consulta de 1 a 2 y 4 a 6

(Fernández Ladreda)

Marqués de Mondéjar, 3, 1.º

Teléfono 5415 Segovia

ELIAS GIL MARTIN

Médico odontólogo

Consulta a las 11,30 y 4,30

Plaza del Seminario, 3 - Telf. 5149

Segovia

A. MARTI ABAD

Pulmón y corazón Rayos X

Electrocardiografía

Consulta diaria, de 10,30 a 1

y de 4 a 5

Plaza del Dctor Laguna, 4, 2.º E.

Teléfono 2938

CARLOS DE LA FUENTE

Puericultor del Estado

Niños - Rayos X

Consulta: 12 mañana y 5 tarde

Previa petición hora

Avenida Fernández Ladreda, 12

Teléfono 3971 Segovia

PRACTICANTES Y COMADRONAS

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista

Nuevo sistema electromanual para consulta y domicilio

Consulta diaria menos sábados y festivos: de 4 a 6

Roble, 14 Teléfono 1915

Oferta especial de aguas minerales de las mejores marcas que existen en el mercado

Desde el día 15 de junio al 30 inclusive se venderá a precios especiales, desde el manantial al consumidor, y por cada seis cajas de compra se regalará una. Para hacer los pedidos, a: Juan José García; Paseo del Duque, 1; teléfono 89, La Granja; y en Segovia, c/. Gobernador Fernández Jiménez, 7; teléfono 2422

SE SIRVEN PEDIDOS PARA LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA

SEAT 600-D Usuario, al reparar su automóvil instale equipomotor especial Accesorios La Unión

COSECHADORAS Y PRENSAS CLAAS

Primera en ventas en España en 1968 (según datos del Ministerio de Agricultura)



- La que más se vende en todo el mundo por su gran rendimiento y perfecta recolección.
- 120 cosechadoras CLAAS se fabrican diariamente, lo que representa una venta anual aproximada de 36.000 cosechadoras en los cinco continentes.
- La más económica de entretenimiento.
- Servicio técnico móvil y repuestos garantizados en el acto.
- Depósitos en Cuéllar, Cantalejo y Sacramenia.

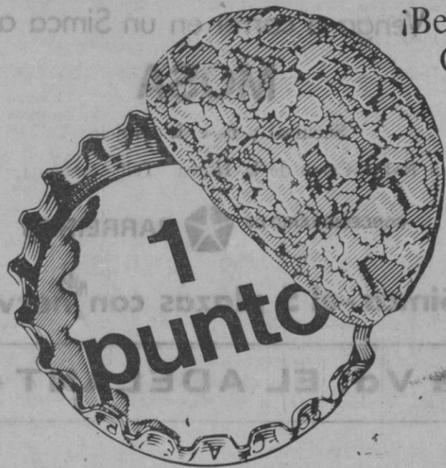
CLAAS, le da seguridad

Importadores: AGRO-MECANICA, S.A. Apartado 396-Madrid

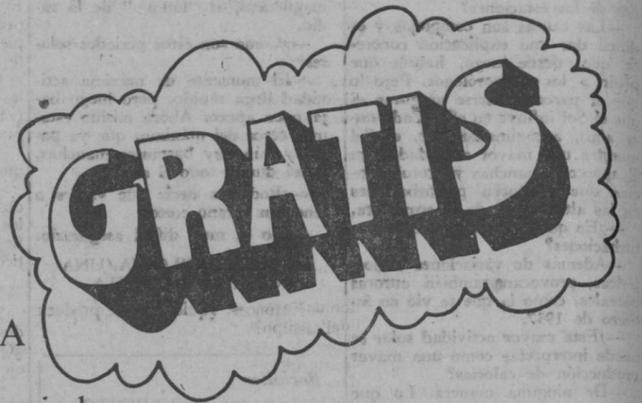
CONCESIONARIO PARA SEGOVIA: ROMAN SACRISTAN SAN FRANCISCO, 23 — TELEFONO 23-47 — SEGOVIA

11.500 pts. al mes-137 Ejecutivos Tráfico-Ambos sexos-Título Grado Medio-21 a 39 años Además, pagas, trienios y ayuda familiar. Se ha convocado oposición para cubrir ciento treinta y siete plazas, más vacantes, de Ejecutivos de Tráfico. Título: Bachiller Superior. Maestro de Primera Enseñanza, Profesor Mercantil o de alguna Escuela Técnica de Grado Medio. Edad: 21 años cumplidos y no pasar de 40 años el 19 de julio. Ejercicios sencillísimos: Temas y Mecanografía. Puede prepararse en su propio domicilio. En la pasada oposición obtuvimos 46 plazas, entre ellas los números 1 y 2. SOLICITE URGENTEMENTE (HOY MISMO), instrucciones, programa completo, con relación de nuestros aprobados y modelo oficial de instancia para rellenar, acompañando diez pesetas en sellos de correos. Diríjase a la ACADEMIA CABALLERO, Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID. Aproveche esta magnífica oportunidad escribiéndonos hoy mismo.

# BEBA FANTA... EN VASOS DE FANTA



¡Beba FANTA... y vigile el tapón!  
Cada vez que abra una botella de FANTA,  
compruebe si debajo del tapón  
hay un vale por UN PUNTO.



¡Muchos, muchísimos tapones de FANTA  
llevan el premio de UN PUNTO!  
Cuantas veces reúna cuatro tapones premiados,  
cámbielos por un atractivo vaso.

Infórmese del lugar donde realizar el canje.



Cada vaso tiene grabado en color  
el Payaso de FANTA,  
tocando un instrumento musical.  
¡Reúna la colección de seis vasos distintos  
teniendo siempre a su alcance, bien fría,  
FANTA naranja... o delicioso LIMON!

**BEBA  
FANTA  
NARANJA  
Y DELICIOSO LIMON**

¡SABE TAN BIEN...  
DA GUSTO TENER SED!



### Valcárcel Medina en La Casa del Siglo XV

# Vamos a ver si aceptamos que vivir no sea sólo hacer lo que ya sabemos

## Yo pretendo hacer un arte nuevo y éste sólo surge por la inclusión de elementos originales

## La postura del espectador debe entonces convertirse de pasiva en activa y determinante

En la sala de arte de La Casa del Siglo XV fue inaugurada el sábado una exposición singular montada por el artista Valcárcel Medina. Como él mismo afirma en el catálogo «esto no es una exposición de obras de arte, sino más bien una obra llamada exposición».

La inauguración de esta exposición y no sólo eso sino el hecho de que, a nuestro juicio, Valcárcel Medina sea no un mero experimentador que busca a tientas, sino un hombre de positivo talento, de ilimitada sensibilidad y de ideas originales y válidas sobre la integración de las artes sobre el hombre y su postura ante y entre las cosas que le rodean, nos mueve a publicar estas declaraciones, en las que el artista trata de situar al público frente a su exposición:

### «OTRO» ARTE

—¿En qué manera puede esta nuestra relación con el arte?

—Sencillamente en que está cambiada con la misma pretensión que cualquier otra realización artística.

—Sin embargo, ¿no le parece que resulta difícil encontrar lazos de parentesco entre lo que aquí se pretende contemplar y una obra de cualquiera de las artes habituales?

—Bien, por principio yo pretendo hacer «otro» arte, quiero decir un arte nuevo. Lógicamente, un arte nuevo sólo surge por la inclusión de elementos originales, por la aparición de posibilidades técnicas o científicas, incluso por una necesidad (o por una disponibilidad) del ser humano, nuevo también, o diferente. Si decimos, pues, que algo de esto ha ocurrido es que ya tenemos un cambio de naturaleza o de propósito.

### PROPOSITOS

—¿Y cuáles son los propósitos de sus realizaciones?

—Quiero ir hacia donde vamos otros artistas por rutas diferentes. Hacia un arte general, un arte que, en su plenitud, lo incluya todo; pero, al alcance de nuestras posibilidades y de las de aquellos que en nosotros confían, hemos de conseguir lo que nosotros hagamos sea «otro» porción de esta obra general.

—Según esto, ¿puede decirse que se trata de una pretensión más de integración artística?

—Sí, es una de las facetas que me propongo cubrir. Basta ver en qué forma he querido incluir la existencia de un libro para ver y leer, dentro de inseparable de los aspectos más radicalmente plásticos y espacia-

### EL ESPECTADOR

—Y, en cuanto a la actividad del espectador, ¿hay también un

### Estudios en torno al matrimonio, en la Universidad de NAVARRA

Pamplona, 24.—Un equipo de profesores de la Universidad de Navarra ha iniciado estudios en torno al tema del matrimonio.

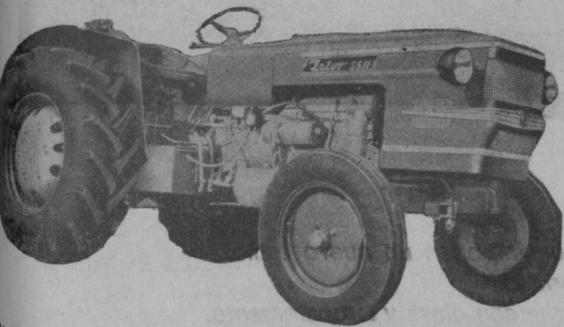
Los trabajos, divididos en cinco partes, no han terminado todavía. En las reuniones se examina toda la información doctrinal católica en los últimos siglos de historia cristiana.—Ci-

### ACADEMIA «ACUEDUCTO»

El curso de verano comienza el 1 de julio

## Zetor

el tractor internacional a precios nacionales. Hace muchos años que los primeros Zetor llegaron a Segovia y aún siguen trabajando



alta calidad • Rendimiento inigualable • Escasísimo consumo

Vea los nuevos modelos ZETOR

3.511 - 4.511 - 5.511 normal y viñedo

ahora el 5.545 con tracción a las 4 ruedas

(Homologado por el Ministerio de Agricultura, con subvención del 20 por 100)

Román Sacristán

San Francisco, 23  
Teléfono 2347

cambio de postura ante la obra de arte?

—Tiene que haberlo. De pasiva y contemplativa ha de hacerse activa y con propia determinación. Siempre habrá las limitaciones impuestas por el artista, pero el espectador —por llamarlo así, de esta forma ya periclitada— tendrá una misión, aunque yo no llegaría a decir que de co-autor. Pero, lo que llevo dicho es aplicable, más o menos, a todas las corrientes auténticas del arte de hoy. Mi visión del hombre ante el arte es otra: ya no es un espectador, sino un vividor del arte. Al convertirse la realidad artística en ambiente circundante, la función expectativa pierde su porqué, y sólo puede quedar una cohabitación con el ambiente.

—Resumiendo, ¿contra qué aspectos del arte de hoy está usted?

—Estoy contra el artista que hace su cuadro ante el paisaje o ante la fantasía. Estoy contra el comprador que adquiere lo que más le gusta en un momento, o lo que mejor se acuerda con su tresillo. Contra el mundo comercial del arte que sigue fomentando una visión cerrada, pero cómoda, del mercado. Contra la gestión oficial, incapaz de ver nada de nada.

—A la vista de su exposición, son muchas las posturas posibles. Primero habría que aclarar en qué compartimento de las bellas artes se le puede incluir.

—Bueno, diré que a mí las bellas artes me traen sin cuidado por lo que puedan tener de bellas. Hablemos de artes, mejor.

—¿Cómo se denomina usted mismo, en cuanto profesional?

—De una profesión cuyo nombre no sé todavía...

Bien, pero ¿sería muy erróneo llamarle pintor, por ejemplo?

—No, por cierto; pero, sería muy parcial; en la misma medida podría ser un escultor. Y yo no quiero ser nada de esto de una forma exclusiva o predominante. Pienso, más bien, que es muy útil ser estas cosas para ser otra.

—¿Podemos decir que su obra es decorativa?

—Sí, por qué no. Pero, sepamos usar ese término, eso es lo que pido. Todo lo de este mundo es decorativo. Pero una cosa es utilizar unas reglas anquilosadas y ridículas, que es lo que se hace, diría que siempre, y otra hacer el ambiente para lo

que es, para quien es, para donde es... y un gran etc... con arte.

### ¿CABALISTICO?

—En su exposición hay que sentarse, encender luces, abrir puertas... ¿No puede resultar esto un poco cabalístico para quien espera ver una exposición corriente?

—Lo cierto es que no ha sido hecho para resultar cabalístico, ni para sorprender, aunque estos resultados son inmediatos en una gran parte del público. Con una lógica que yo creo muy natural, ciertas tendencias del arte de hoy buscan la irritación del espectador; lo que yo quiero es otra cosa; no quiero provocar más irritación que la que cada uno quiera provocarse. Me importa que el público realice acciones cotidianas, pero a la manera que aquí es necesario hacerlas.

—Usted ha incluido un libro como parte integrante de su exposición. ¿Qué sentido tiene esto?

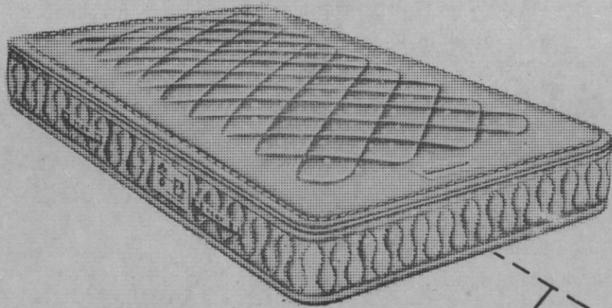
### Ingreso Bachiller

#### ACADEMIA «ACUEDUCTO»

Ochoa Ondátegui, 1  
La Casa Amarilla

# LAS CUATRO VERDADES DE FLEX

COMODO  
ELASTICO  
HIGIENICO  
PERFECTO



## Hallazgo de una colonia de mujeres esclavas en el interior del BRASIL

Belo Horizonte, 24.—Una colonia de mujeres esclavas ha sido descubierta en el interior del Estado de Minas Gerais, en una pequeña granja perdida entre dos caseríos, a orillas del río Urucaja.

Un grupo de jóvenes de Belo Horizonte fue el que hizo este extraño descubrimiento en una excursión, siguiendo las orillas del río. Sorprendieron, en efecto, a una veintena de mujeres vestidas completamente de blanco, con velo, y cubiertas con capuchones, que huyeron con toda la rapidez posible al verlos.

### UN GIGANTE TUERTO

Intrigados, penetraron prudentemente en la granja en la que ellas se habían refugiado; fueron recibidos por un hombre de enorme estatura, tuerto y también vestido de blanco, que se presentó como el «dantista-profeta».

El gigante tuerto, al que vigilaban

## Es clausurada, por obras, la catedral de Cádiz

Cádiz, 24.—Mientras se realizan las correspondientes obras de restauración, ha quedado hoy totalmente clausurada la santa y apostólica iglesia catedral de la Santa Cruz de Cádiz, por continuar desmoronándose las piedras de su artesonado y de su cúpula, con evidente peligro para los fieles en general y para los miembros del cabildo.—Cifra.

### LA OPINION, SACUDIDA

La opinión se siente especialmente sacudida porque las autoridades se ocupan actualmente en descubrir una organización de verdadero tráfico de esclavos que opera, sobre todo, entre trabajadores miserables de la región del nordeste, llevados al sur con promesas de rápido enriquecimiento en las grandes propiedades del Brasil central.—Efe.

## Ciudad flotante en el Mar Menor

Murcia, 24.—Una «ciudad flotante» en la Manga del Mar Menor, que será la primera de Europa, y que constará de cincuenta apartamentos, va a ser construida según se ha dado a conocer hoy. Será navegable y se ultima ya el oportuno expediente.

Dichos apartamentos serán de fibra de poliéster y dispondrán de todos los servicios para la mayor comodidad del que los habite. Con ellos podrá uno desplazarse de lugar en busca de las mejores zonas pesqueras y más bellas del litoral. Estas viviendas na-

vegables tendrán una autonomía de más de doscientas millas y podrán desarrollar una velocidad de unos treinta nudos.

Asimismo, en la Manga del Mar Menor, se va a construir un puerto deportivo.—Cifra.

FLEX es más perfecto. ¿Y sabe por qué? Porque es de muelles entrelazados y la tapicería, napas y amortiguador están unidos en una sola pieza. Sólo el moderno acolchado Quilting ofrece una superficie perfecta y uniforme de borde a borde.

Préstenos su atención en los próximos mensajes. Su confort se lo exige y para su buen descanso nada mejor que un colchón FLEX D-70 de muelles entrelazados.



LOS COLCHONES FLEX TIENEN MUELLES ENTELAZADOS DE CALIDAD

# Llega una nueva generación de automóviles

(a más de 150 km/h.)



*Para hombres de acción. Hombres que deciden, que imponen un nuevo estilo.*

*Dinámicos, amantes de la velocidad. Y también del confort y de la seguridad.*

*Para ellos nace un nuevo concepto de automóvil: el 1430 de SEAT, un coche con clase y temperamento.*

*Línea depurada y un interior cómodo, lujoso. Con ese lujo de buen tono que cuida sabiamente los detalles. Faros gemelos.*

*Suelo alfombrado lujosamente. Asientos regulables de diseño anatómico. Reloj eléctrico, cuenta revoluciones,*

*cuenta kilómetros total y parcial. Termómetro de agua. Avisador de situación de freno de mano y starter.*

*Bocas de aireación. Aire forzado a dos velocidades. Limpiaparabrisas de dos velocidades. Encendedor.*

*El 1430 une la alegría deportiva a la elegancia de los coches de prestigio.*

*1438 cm<sup>3</sup>, 70 CV (DIN) a 5.400 r.p.m. Brillante velocidad (más de 150 Km./h.)*

*Frenos de disco a las 4 ruedas y servofreno. Alternador.*

*Precio Fábrica: 136.600 ptas. (situado en cualquier punto de España).*



**Velocidad a todo confort.**